



~~Don D~~

2^o Apte

El caduc.

Tea 1 - 200 - 3

Serganza Catalana

Drama en 4 actos

Acto I.



Personas.

Maria

Yrene

Catalina

Miguel Paleólogo

Roger de Flor

Alejo

Giscon

Berenguer de Ronclor

Perich de Naclara

Soldados Catalanes y Aragoneses.

La accion en los 3 primeros actos para
en Andrinopolis año de 1304. El acto
4.º en la ciudad de Aprós,

Acto 1.^o

2

El teatro representa el campamento de los Alanos bajo las murallas de Andrinópolis. En primer término, ó la derecha, la tienda de campaña de Giron, en la que estará este durmiendo. Al fondo vista parcial de la ciudad. El día noche.

Escena 1.^a Orturo.

Giron, Grece y un soldado Alano con una antorcha.

Grece= Señor? Acercaudore á Giron

Giron= ¿Qué es eso, hija mía?
ha brillado el resplandor
de la aurora?

Grece= No, Señor:
aun debe tardar el día.

Giron= Y cómo así levantada

tan presto?... responde, Yrene;
que extraño pesa te tiene
del sueño tan apartada?

Yrene = No hay pena que á mi me aflija.

Girou = A que viniste?

Yrene = A calmar

vuestro duelo

Girou = No hay vagar
para mis dolores, hija

Yrene = A ese tormento profundo
no hay consuelo que le cuadre?

Girou = Nada, Yrene.

Yrene = No sois padre?

Girou = Nada me queda en el mundo.

Padre fui; porque renuevas
la triste y fatal memoria

de esa dolorosa historia ?

Yrene = Os traigo agradables nuevas.

Girou = Para mí ? no puede ser.

Habla; qué es ?

Yrene = Aún no os lo puedo
asegurar.

Girou = Times miedo

de que me mate el placer ?

Es inútil ~~precaución~~ precaución:

tanto el padecer nos muda,

que se ha trocado sin duda

en piedra, mi corazón.

Nada c' conmovirme alcanza.

Yrene = En el corazón mas seco

siempre despierta algún eco

a la voz de la esperanza.

Simon = Acaba, di² qué noticias
me traes? qué misterio extraño
es ese?

Yrene = Si no me engaño,
padre, me darcis albricias.
Esta noche nuestra gente
ha preso a un hombre.

Simon = Y quién era?

Yrene = Quién? Sorpedando que fuere,
según resistió valiente,
persona de gran valía,
trageroulo asegurado.

Simon = Quién es? Yrene?

Yrene = Un soldado
catalán.

Simon = Algun espía?

Yrene= Pero en su voz y ademán,
 Oh! no me engañe el deseo!
 hallar otra cosa creo
 que el soldado catalán.

Girou= Pues?

Yrene= No llorais angustiados
 de un hijo ausente el cariño?

Girou= Qué dices?

Yrene= Aun era niño
 cuando huys de vuestro lado.
 Tal vez me cegó un error
 y se engañaron mis ojos:
 quién sabe si en mis antojos
 me lo retrató el amor.

Girou= Eso será: mas yo quiero
 averiguarlo.

Yrene = Si! Si!

Simon = Corre al punto y har que aqui
condurcan al prisionero.

(Al soldado: este se marchó)
Bien digiste! (con alegría)

Yrene = Qué mudanza!

Simon = Aun en su afliccion mas honda
no hay alma que no responda
a la voz de la esperanza.

Yrene!

Yrene = Morais!

Simon = De gozo.

Aunque en mi interior represso
el rigor, venirle debo
por sus locuras de moro.

Y si es que le trapo aqui

mi ventura, al fin veré
cumplido mi afán.

Mirando á Yrene con ternura

Yrene =

Yo sé

que distinguiréis por mí.

Girón = Pues le negaras tu mano ?

Yrene = Y él también: os lo prevengo

Girón = No le amas ?

Yrene = Si yo le tengo

conmigo en lugar de hermano.

No sois mi padre ?

Girón =

Ese nombre

que en mereciste confío,

ya lo sabes, no es d'uso.

Yrene = Y si os digiera " No hay hombre

alguno á quien yo dar pueda

- mi' amor? Pero á qué es el dolo.²
si, si, padre! hay uno solo
y el destino me lo veda.

Simon = Cuando tu padre postrado
tras de un combate sangriento
al dar el ultimo aliento
te encomendó á mi' cuidado,
con los ojos en mi' fijos
que ya empuñaba la muerte,
gritó: "lulara en una suerte
la suerte de nuestros hijos..."

Greve = Yo juro que resignada
con su voluntad cumpliera,
si únicamente yo fuera
con esa union desgraciada.

Simon = Alejo?..

Yrene = Con invencible

pasión, que sin tregua llora,
como yo también adora
una esperanza imposible.

Simon = Cumplare vuestro destino.

Yrene. (Después de una pausa)

Yrene = Padre: yo os deso.

Simon = ¿Tan pronto?

Yrene = Vendrá ya Alejo,
y que tendreis, imagino,
mucho que hablarle.

Simon = Así es:

Mas una tan larga ausencia...
pero hayes tú su presencia?

Yrene = Yo? no: lo veré después. (Vase)

Escena 2.^a

Girou: luego Alejo y soldados
(atacos que lo custodián)

Girou= Será posible? seis años
no han cambiado su semblante,
cielos! no ha podido Greve
por mi desdicha engañarse?
Pero si fuera verdad;
si Dios de mi se apiadase
trayendo al hijo perdido
a los brazos de su padre!
Pero aquí viene.

(y) (Hace una señal a los soldados de que se retiren.)

Alejo= ~~W~~ (Dios mío!
fuerzas y entereza dadme)

Girou= Acorcao.

Alejo = (Claro.)

Ginon = (No hay duda.)

Quien sois, decid, y a' qué parte
camináis ?

Alejo = Ya no os lo han dicho
los impulsos de la sangre ?
soy un hombre a' quien el odio
de la fortuna inconstante
señaló con la ignominia
del mas vergonzoso ultrage.
Seis años ha que desando
el Asia, surque los mares
en busca de una venganza
que Dios no ha querido darme;
y hoy con el llanto en los ojos
y el rubor en el semblante,

Vengo a' decirlos ; Señor!

nada logré: perdonadme..

Girou = Alejo! no me he engañado! (Leabrara

Señor, Señor! tus pidades
permíten a' mis desdichas
este consuelo, aunque tarde.

Alejo = Padre!

Girou = Pero di; qué agravio
es ese de que me hablaste?
quién te ha ofendido?

Alejo = A saberlo,
ya tubieran fui mis males.

Girou = No te comprendo.

Alejo = Esta afrenta
que sobre entrambos recae,
y que * el sol de nuestra honra

nubla con negros celages,
 está en nuestros pechos viva;
 y en vano es que se recate,
 que el color de la vergüenza
 sangriento a la cara os sale.

Girou = Calla! Calla! quién te ha dicho,
 rapaz, que hay en mi image
 ni ~~en~~ obra ni ~~en~~ pensamiento
 mancha que deba labarse?

Alep = Quién me lo ha dicho?

Girou = Responde.

Alep = Permitidme que lo calle:
 ya lo sabéis.

Girou = Yo!

Alep = Pues bien:

si lo quereis, escuchadme. *

Simon = Que vas a' decir?

Alejo = La historia

de una mujer miserable
que Dishouro' vuestras camas.

Simon = Acute, infeliz! no la agracies:
ha muerto.

Alejo = Tal vez la mano
de Dios....

Simon = Oh! si!... (Ocultando el rostro

Alejo = Padre! Padre!
y yo que la ~~he~~ maldecido
tantas veces! pobre mártir!
porqué tú sola ese crimen
con breve muerte espíaste!
porqué no has querido el cielo
que tu hermano te vengase?

9

Girou = Mas quien, Alejo, te ha dicho
de secreto? si sabe
otro que tu nuestra afrenta....

Alejo = No: yo os lo aseguro; nadie.
Ella misma... bien sabia
cuanto mi amor era grande!
en lagrimas anegada
me reveló sus pesares.

Girou = Mas no pudiste saber
de su seductor infame
el nombre?

Alejo = No.

Girou = Y es posible
que ella tambien lo ignorare?

Alejo = Lo sabia.

Girou = Y no lo dijo?

Alejo = Solo para amar fue frágil.

Esclava de su infortunio,

triste, resignada, amante,

lloró y espuso su culpa

con la sumisión de un ángel.

Pregas, amanzas, todo

lo empleó, mas todo en balde:

permaneció sorda al ruego,

muda, insensible al ultraje.

Yba á herirla... una sonrisa

cubrió su rostro, inefable,

y ante aquel valor sublime,

Señor... me sentí cobiarde.

Girón = Y entonces...

Alejo = Solo me dijo

que el autor de su desaire

era soldado y nacido
en las nieves de los Alpes.

Seis años, ya lo sabéis;
lejos de mi patria, errante,
al burlador de mi hermana
he buscado en todas partes.

Inútilmente! no hallé
nada que me iluminase
de este obscuro laberinto
en la tenebrosa cárcel:

ni un gesto, ni una palabra...

Y con sustenta al miserable
la tierra, y yo no he vertido
gota por gota su sangre!

Quiero = Y cuál es la causa, dime,
de hallarte con ese traje

Y en tal sitio ?

Alejo = Soy soldado,
y sirvo a' los catalanes,

Girona = Alejo!

Alejo = Para encontrar
hasta mi patria parage,
esto fue preciso.

Girona = Cielos!

Alejo = Oculté mi nombre y clase,
y a' Berenguer de Roudos
prestando el pleito homenaje
dejé a' Meina con él
en busca de mis hogares

Girona = Y di, si los que antes fueron
amigos, rotas las paces
contra los tuyos un día

11
volvieron sus estandartes;
qué hicieras?

Alejo = Marta cumplir
el jurado vasallage,
dar si es preciso la vida
primero que al honor faltar.

Simon = Y no sabes tú sin duda
que de ese horroroso trance
va llegando por momentos
la ocasión inevitable?

Alejo = Lo he sospechado.

Simon = En buena hora:
pero sin duda no sabes....

Alejo = Si, padre mio: ya sé
de cuánto serán capaces
los griegos; bien los conozco;

y no es cosa que me espante.

Girou = Bien - muy bien. (Tiemblo de vista)

Y eso es lo que aquí te trae

sin duda?

Alco = ¿Qué decís?

Girou = Digo

que he averiguar nuestros planes...

Alco = Buenos es eso, porque uada
a' mi desventura falta!

Si aquí vine... el corazon
no es posible que os engañe.
fue por dar a' mis desdichas
el consuelo de este instante.

Por espia me tubieron,
no es verdad? pues bien; que sacien
su cólera en mi.

Girou = En la tierra
hay quien se atreve á insultarte.
Mas tú te quedas conmigo.

(Alejo hace con la cabeza un movim.^{to} negativo)

No, Alejo no me disuades

Alejo = Soy vasallo...

Girou = Nada importa:

yo compraré tu rescate.

Alejo = O, digo que es imposible.

(con resolución)

Girou = Hay desdicha semejante? (Pausa)

Pues bien: libre estás: al campo
de mis enemigos parte,

ya que la suerte lo quiere.

(Hace que se va)

Alejo = Os vais?

Girón = ¿Qué más pides?

Mejo = Dame

nuestra bendición

Girón = No, Mejo!

en tanto que esas señales
de abyección y esclavitud
a' mis ojos te disfracau
no te conozco por hijo.

Mejo = Pues bien: apuresse el calor.

Yo sucumbiré a' mi suerte
hasta que de mí se apiade
ese Dios que así me envía
dolores para probarme.

Fuerzas tengo y corazon
para seguir adelante
por esta senda de espinas

que el cielo á mis plantas abre.

Yd con Dios, padre; id con Dios

ya que mi amor no os persuade:
antes que todo es la honra;
la fe del soldado es antes.

Simon = Guarda tu fe: vuélvete
á tu campo; no te tardes.

Alejo = Y si mañana el clarín
á batalla nos llamase?

Simon = Cumplamos nuestros deber:
lo que vendrá, Dios lo sabe. (Vase p.^{ta} derecha)

Escena 3.^a

(Alejo solo)

Cuánto la esperanza yerra!
con qué placer tan profundo
pienso, insensato, esta tierra
donde para mí se encierra

cuanto hay hermoso en el mundo!
Y estos, no hay duda; estos son
los sitios en que solía
ponderarla mi pasión;
mas qué trocados!; María!
¿lo está así tu corazón?
Lejos ya de mi presencia,
has concebido tal vez
de otro afecto la violencia,
¿ha resistido a la ausencia
el amor de la niñez?
Horrible duda! espantosa!
tú presa en ajenos brazos
tan cándida, tan hermosa!
tú, María, de otro esposa,
y bien hallada en sus brazos?

No! no! apartate de aquí
 alvoro pensamiento!
 ella abandonarme así
 y olvidar su juramento!

Qué fuera entonces de mí! (Ruido de espadas)

Maria // Socorro! (Dentro)

Mejo = Cielos!

Escena 4.^a

(Mejo y Catalina por la izquierda)

Catalina = ~~No~~ No había
 quien nos ampare?

Mejo = Señora...

Catalina = Venid: en peligro está
 quien vuestro favor implora
 y que sin él morirá.

Mejo = Dónde?...

Ayuntamiento de Madrid

Cat. Seguíme.

Alejo = Yo os fio.

Viendo desgracia

{ Vuelve a oírse por un momento el ruido
de armas. Catalina retrocede

Cat. = Ay!

Alejo = Esporad. (vase por la izquierda)

Cat.^a Son alanos,

que este es su campo. Oh Dios mío!
Salvadla.

Alejo = (Dentro) ¡Soltad, villanos!

Cat. No le abandone su brio.

Mas que es esto! ya cesó
el rumor.

Escena 5.^a

(Catalina: Alejo que trae en brazos a África)

Alejo = ~~Y~~ Venid.

Cat. = ¿Qué ves!

en salvo! el cielo me oye.

Mejor = Alzadla el velo.

Cat.^a = Eso no.

Maria = Ay!

Cat. Me engañó mi deseo.

respira! cobrando voy
aliento.

Maria = Favor!

Cat.^a Calma!

el recelo.

Maria = ¿Dónde estoy?

¿quién me detiene?

Cat = Yo soy.

Maria = Hubieron de mi piedad?

Cat. Sin el favor de un soldado

que a' nuestro socorro vino,
vuestro fin era llegado.

Maria = Y es...?

Cat. = Mirad. Señalando a' Alejo

Maria = Dios sea loado,
que os trajo por mi camino.
Acercaos.

Alejo = Qué me queréis?

Maria = Si ese traje no me engaña,
sin duda pertenecéis
a' los soldados de España,
y con Roger servireis.

Alejo = Soldado soy de Roger.

Maria = Y para recompensaros
tal favor, que habré de hacer?

Alejo = Vos... nada.

Maria = Tengo poder.

Alejo = Oh! no hay para qué cansaros.

Maria = Sois modesto.

Cat. (Y aun galan)

Maria = No habeis sufrido reveses
de la suerte?

Alejo = A qué se afan?...

Maria = En ese bolsillo os dan
cien escudos genoveses.

(Margarita un bolsillo a Catalina que
esta ofrece a Alejo)

No es paga, que mas virtud
presumo de vuestro pecho:
ofrenda es de gratitud.

Houad.

Alejo = No sé qué sospecho

de tanta solicitud.

Mucho os pesa agradecer!

Excusad la recompensa.

Maria= Os enofais?

Alejo= Puede ser.

Maria= Si lo habeis tomado a ofensa,
yo os quiero satisfacer.

Perdonad si me engaño

el traje: os jurgue soldado.

Alejo= Quién os dice que mintis?

Maria= No sois caballero?

Alejo= No:

es mas humilde mi estado.

Maria= Como! y siendo tan impia

segun decís, vuestra suerte,

despreciais la oferta mia!

y por qué?

Mejor =

Preferiría

mil veces antes la muerte.

Mas si en dar alguna prenda

al soldado, os empeñáis,

sin que esto favor se entienda,

sirva a mi herido de venda

es lienzos que ^{así} ~~así~~ lleváis.

Maria = Por salvarme! a tal accion

tal premio los cielos dan!

Donde? ...

Mejor =

Aquí: siempre aquí son con la mano
en el pecho

mis heridas todas van

derechas al corazón.

Maria =

Mas si peligrora fuera...

Mejor =

Por mi desventura es leve.

Maria = Recompensaros quisiera
no así, mas de otra manera
como a' vuestra accion se debe.
Conservad, ya que os agrada,
ese lieuro. Claro

Mep = Esta mi' honida
con harto preuio pagada.

Maria = No olvidaré que a' era espada
debi' esta noche la vida:
y si os place alguna vez
pedir por tan gran servicio
el preuio, sed vos el juez.

Mep = Es muy grande mi' altiver
y pequeño el sacrificio.
Solo os pediré, si tanto
puedo yo ser venturoso,

que descubrais me encanto
que avaro me niega el manto
de tanta dicha celoso.

Mano = Más me pedis que pensar.

Mejo = Perdonadme si indiscreto...

Mano = Pero si de mi fiais,
antes de muchos, os prometo
que cual pedis me veais.

Mejo = (Hay tal magia, hay tal poder
en su voz, que se estremece
mi corazón de placer)

Mano = Quedaos aquí: ya amanece
y tenos que me han de ver.

Mejo = Pero sola ?...

(Haciendole ademán de acompañarla)

Mano = No consiento (con entereza)

que de aquí seais.

Mejor = Ya enojos?

Mania = O borrrareis desatento
el alto merecimiento
que os recomienda á mi ofo

Mejor = Esa varon me reporta;
mas mirad, por vuestra vida...

Mania = No, no la distancia es corta:
adios quedad, que me importa
no ser aquí conocida. (Van por la derecha
seguida de Catalina)

Escena 6.^a

Mejor solo

Estraña muger! no sé
qué encanto, qué melodía
en ua voz encontré,
que jurara por mi fe

que estaba oyendo á Maria.

Y aunque es hoy la vez primera
que escucho y hablo á esta Dama,
no sé que extraña quimera
toda la varon me altera,
todo el corazon me inflama
Deseo! en vano procuro
hallar ni algùn recuerdo
la causa de estas locuras.

Y inutilmente me pierdo
entre vanas conjeturas.

No es ella, ilusion que adoro.
no es la voz que vertió en paz
aqui, de amor un tesoro,
con el arrullo sonoro
de la paloma torcaz.

10
es el imperioso acento
del que subyuga y Domina,
y mientras su influjo siento,
airado, me da tormento;
claro cariñoso, me fascina.

Más ya moviéndose está
el campo: el deber te llama
esdavo; olvidate ya
de la misteriosa dama...
como ella te olvidará.

Vase por la izquierda: empieza
a moverse el campo de los masagetas
viéndose cruzar en varias direcciones al
gunos soldados. Se oye tocar clarines, á
diferentes distancias. Poco después salen
por la izquierda el Emperador y Girsori

Seguidos de una corta comitiva.

Escena 7.^a

(Y Miguel Paleólogo, Giron copista)

Miguel = ~~M~~ Roger mueve su campo ?

Giron = Y arrogante

con su gente hacia el nuestro se encamina

Miguel = Qué quiere eso decir ?

Giron = Qué hay que os espante ?

ó que insensato error os alucina ?

Harto, señor, acreditado habemos
todo el temor que en nuestros pedos labra
y harto nuestra vergueura merecemos:
Vergueura y abyección! si, por mi nombre.

Miguel = Mas qué puedo yo hacer ?

Giron = Una palabra

decid: que muera, y morirá en hombre.

Miguel = Porque tanto rigor y por cual crimen?

Girou = Al Asia preguntad: sus moradores
que vuestros hijos son, pudiendo gimen
venganza de sus nuevos opresores.

Y vos se la dareis, que aunque no os vengza
del corazon la rabia comprimida,
os dolera, señor, nuestra vergüenza.

Que nos importa sin honor la vida?

Miguel = Paciencia y no iritemos nuestro encoro
yo lo siento tambien y sufro y callo.

Quien tan alto nació y ocupa un trono.

Girou = No escuchará las quejas del varallo?

Miguel = Mas si la voz de la passion escucha
y el sentimiento del rencor la vicia;
quien le asegurara que en esta lucha
no vengza la passion a la justicia?

Si con mayor fortuna ó mas denuedo
vencio Roger las barbaras falanges
de Amurat y Carcano...

Giron=

A Dios pluguiera
que al usado rigor de sus alfanjes
antes el Asia con baldon cayera.
Dobla el ^{en claro} ~~claro~~ con dolor la frente
cuando tirano azote le castiga:
pero es más alavoro, más se siente
señor, el golpe de la mano amiga.
No es afrenta ceder cuando se agota
de la merquina humanidad el brío;
mas sucumbir vencido, sin derrota
y el látigo besar que vos azota...
nunca! eso escede al suprimiento mio.

Miguel= No sufiere altiver, no sus desmanes

11
irritan nuestra cólera: es la gloria
y el valor de esos bravos catalanes
que al turco arrebataron su victoria.
Y qué hicimos los dos? en esa tierra
que escogieron los cielos irritados
para campo y despojo de esta guerra;
cuántas veces probamos la fortuna
que ante la cruz de Cristo se eclipsaba
el resplandor de la menguante luna?
Miserable pasión, pero terrible
es la envidia, Gregorio! y si inflexible
dentro del corazón se ^{ai}arriga y crece
con nuestra propia mengua alimentada,
punzante flecha en el rigor parece
del hondo pecho en la mitad clavada.

Girona = En buen hora, señor! envidia sea

11
¿Justa indignacion, al fuego oculto
dejad que prenda, y que la Grecia os vea
satisfaccion tomar de tanto insulto.

Miguel = Algun dia, tal vez...

Girson = El pueblo os ama

(p. 1.º. p. 2.º)

y con sed de vengaura tambien arde.

Mig. = Mas de una suerte mancillar mi fama.

Girson = Con mas alto clamor el riesgo os llama,

y ay, que á atajar el mal no lleguéis tarde.

Mig. = Qué temes?

Girson = Aún Roger las afecciones.

de sus antiguos dueños se concilia,
llevando con descaro en sus pendones
las armas de Aragon y de Sicilia. ()

Porque? porque en su orgullo ha imaginado
creyendo que es mayor nuestra flaqueza

Peros de la Corona despojados
para adornar de Jaime la cabeza.

Mig^t = No lo puedo creer

Girona = Y esa Corona

aun no es vuestra, señor, que si ha querido
Andrónico ensalzar vuestra persona,
si ya con vos el trono ha compartido
aun él es en sus reinos el primero,
y aceptando ese honor, ha contraído
dos obligaciones su heredero.
se oye un clarín

Mig^t = Silencio!

Girona = Es el clarín que nos avisa
la marcha de Roger, y ya su gente
atravesando el Arde se divisa.

Mig^t = Aquí su campo asentará: no quiero
dar ocasión a celos y rencores.

Giron = Se hará como decís.

23

Mig^l = Así lo espero

Giron = Qué otra cosa mandáis?

Mig^l = Qué ~~tres~~ nuestros alanos

en la Ciudad se alojarán, y cuenta
si a un iugo renoran no atar las manos,
~~se no atafais a su rigor las manos~~

y el muro de mi Alcazar se ensangrienta

Giron = Yo sabré refrenarlos.

Mig^l = Ni un instante
tardas.

Escena 8^a

Miguel y su comitiva, luego Refger, Be
refger y caballeros catalanes y aragoneses

Mig^l = Oh corazón! guarda en tu centro
la sánia, y que tu cárcel no quebrante
revelandose al livido semblante

8ra 12

el oculto volcan que hierve dentro. //

En este momento se presenta en la escena
Roger armado a la ligera y seguido
de los personajes arriba indicados

Mig^l = Roger? Adelantándose hacia él.

Roger = Corus! Sois vos?

Mig^l = Tanto merece

quien de mi padre y mi señor honrado,
hoy añade a sus tiempos de soldado
el Cesáreo blason que le engrandece.

Pero qué significa esta venida,
sin avisarme?

Roger = Estando tan cercanos,
no os he debido dar mi despedida?
Muy pronto es mi partida
contra el fiero enemigo del cristiano.

Sorprenderos pensaba

Mig.^l = Ya lo veo.

Roger = Pero vos como siempre bondadoso
habeis anticipado mi deseo
interrumpiendo así vuestro reposo.

Mig.^l = Eso merecen inclitos varones
como vos.

Roger = Al honrarme de esta suerte
cadena de inflexibles eslabones
ponéis a mi lealtad.

Mig.^l = Lo sé, Rogerio,
y se tambien que vuestro braso fuerte
columna es hoy de mi abatido imperio.

Roger = Ensalzais mi humildad.

Mig.^l = Nada podría
recompensar valor tan esforzado

si dueño venturoso de María
hoy no os uniera con la sangre mia
del parentesco el vínculo sagrado.

Vuestra esposa... ?

Roger = A la corte en este instante
se encamina, Señor, con mis galeras.

Mig^l = No queréis reposar ? que es la jornada
y mas de noche, larga y escabrosa.

Roger = No por mi: mas mi gente fatigada
viene, y de algun descanso deseosa.

Mig^l = Perdonadme, Roger, si otro mas digno
horripedage... Quedando á las órdenes de campaña

Roger = Pues que... ? (con estrañera)

Mig^l = Vuestros soldados
aquí estarán, Roger, aposentados;
cunque sera por poco.

Roger = No quisiera
que creyese que la otorgais, benigno,
en desaire mi gente convirtiera.
No permitirle en la ciudad la entrada.

Mig^L Quiero evitar desordenes, Rogerio,
y está por mis alanos ocupada:
no hay otra causa aqui ni otro misterio.

(Movimiento de impaciencia y murmullos
de indignacion entre los caballeros)

Ber. = Pues, vive el cielo! la razón extraño!

Roger = Qué decís, Borenger?

Ber = Y de ese modo,
más que atajar de la ciudad el daño
dais ocasión a que se pierda todo.

Mig^L Y es un vasallo quien así responde
a su Señor?

Ber. = El que de fiel claroua
nunca a' los Reyes la verdad esconde.

Mig.^l = Es caballero? (A Roger)

Roger = Y su lealtad le abona.

Berenguer de Roudor, ahora llegado
de Cataluña a' nuestro imperio, viene
a' ofreceros su espada: es buen soldado.

Mig.^l = Bien con su patria su altivo conqüiere.

Es catalan?

Roger = En los alta' nacidos

se hermanan la franquera y el aliento.

Ber. = Somos en el honor poco sufridos,
y una vez ofendidos

no callamos verdad ni sentimiento.

Y postergarnos a' tan vil canalla...

Mig.^l = Entre vasallos, Berenguer, no hay fueros.

¹³
Ber. = Deben ser en el premio los primeros,²⁶
los que primeros son en la batalla.

Sino' pusieran en tan cruda guerra
el catalan y ~~el~~ aragones las manos,
en cuanto espacio vuestro imperio encierra
no hallavan; vive Dios! Baste tierra
donde fijar el pie, vuestros alanos.

Roger = Basta!

Mig^t = Es mi voluntad, y nadie intente
hacer a' mis mandatos resistencia.

Roger = Yd. Berenguer, y repartid la gente:
nuestro deber primero es la obediencia.

(Berenguer se dirige al fondo y figuradas
ordenes a' algunos soldados, los cuales se van
en diferentes direcciones. Alep sale por el
fondo, izquierda, se dirige donde esta Be

renguer y le habla.

W 7 @

Escena 9.^a

Dichos y Alfo.

Mig^t = Descansad un momento, y a mi lado
luego entrareis en la ciudad, que quiero
manifestar al pueblo alborozado
lo que estimo el valor de tal soldado:
lo que en mi amor ~~á~~ todos le prefiero.

Roger = Solo yo.² no es posible.

Mig^t = Como?

Roger = Y lo siento a fe! Dios me es testigo.

Mig^t = Sois altivo, Roger!

Roger = Vos inflexible.

Mig^t = Puerto que convenceros no consigo,
os dego aquí; pero con pena mía.

Roger = A Dios que os guarde.

Mig^l = (Si de mi recela)

Alep = (Guarda del tigre la caricia impia)

Roger = Para al emperador.

Ber. = (Estaré en vela.)

(Roger acompaña al emperador hasta
que sale de la escena: luego vuelve á ba-
jar al proscenio)

Escena 10.^a

(Dichos menos Miguel)

Roger = ¿Qué tienes? (Al Beruquer que está pensativo)

Ber. = La obligación
es á veces harto dura

Roger = ¿Que hay?

Ber. = Que la gente murmura,
y murmura con varon.

Y si la mandan partir

Sin paga...

Roger= Ya la ha ofrecido

Andrónico.

Ber= Convenido;

pero ofrecer no es cumplir.

Roger= Me duele que á su codicia
escuchen.

Ber= Yo no os arguyo:

mas lo que piden es suyo.

Roger= Ni yo niego su justicia

Ber.= Si todos fueran como él, (señalando á Alex)

Roger= Quien? ah!

Ber.= No le tienta el oro.

Este moro es un tesoro:

sufrido, valiente, fiel...

Roger= Si.

Ber. = Y aunque tanto merece,
nada pide: cosa rara!

Roger = Es verdad.

Ber. = Y yo jurara
que es mas de lo que parece.

Roger = Lo crees tu?

Ber. = Si lo creo?

y esta idea me domina
desde que le vi en Messina.

Alep. = Señor: hablaros deseo. (Acercandose

Alep. Roger = Es cosa urgente?

Alep. = Señor.

Si lo es: para luego es tarde.

Roger = Di pues.

Alep. = (Corazon cobarde...!)

Roger = Habla

Alejo. = (Tengamos valor.)

Quiero partir de esta tierra.

Roger. = Partir dices? yo no puedo
consentirlo.

Ber. = Tienes miedo?

Alejo. = Si: tengo miedo a esta guerra (con intención)

Ber. = Imposible!

Alejo. = Y si es verdad?

Roger. = Mal a su deber escucha
el soldado que a la lucha
vuelve el rostro.

Alejo. = Perdonad;

no es el temor a la muerte
el que me arrastra a ese extremo:
no, Señor! es el supremo
poder de mi injusta suerte.

Ber. = Luego en esa decisión

29
ocultas algun misterio.

Mejor. = Cierito: y es tanto su imperio
que avasalla á mi varon.

Roger = Pues bien; yo no puedo dar
ejemplo tan pernicioso:

mientras que no haya reposo,

mientras haya que luchar,

aquí y en cualquiera parte

donde nos llame el deber,

todos debemos correr

detrás de nuestro estandarte.

Mejor. = Perdona: no se hable mas
de este asunto. (Ay suerte mia!)

Ber. = Mejor, no lo creeria
de tu condicion, farnas!

Mejor. = Adios, Señor. (Vase por la derecha)

Escena II.^a

(Roger, Berenguer, luego Maria por
el fondo de la derecha)

Ber. = Esto es nuevo!

de mi admiracion no salgo.

Cuando digo yo que hay algo

de extraño en este mancebo!

Aparece Maria en el fondo cubierta
con un velo. A mayor distancia se ve
a Catalina y algunos criados.

Roger = Quién viene?

Maria = Quien verte ansia,

y tu voluntad espresa
atropella.

Ber. = La ~~princesa~~ princesa!

Roger = Desano. (A Berenguer que se retira)

Escena 12.^aRoger, Maria

Roger = ¿tú aquí, Maria?

Te estoy viuido y no lo cres.

Maria = Roger.

Roger = ¿tú aquí?

Maria = No te espante;

que recelosa y amante;

quien resiste a su deseo?

Roger = Recelosa tú? de qué?

Maria = Abrigau los corazones
mil necias supersticiones;

necias, Señor, bien lo se;

mas quién, si perder sospedua
el bien que idolatra causante,

y el intenso dolor siente

de esta envenenada flecha:
quién, dime, conservaría
con tanto temor, la calma,
y mas si lleva en el alma
todo el amor que esta mía?

Roger= No he dudado yo jamás
de ese amor que es mi contento;
mas tú, con qué fundamento
del mío sospecharás?

Maná= Yo? no! si posible fuera
que yo de tu fe dudara,
ó la vida mi quitara...
ó del pesar me muriera.

Roger= Yo no alcanzo á comprender:
qué causa?...

Maná= Un vago temor

Es no mas: mira, Señor,
que a' traicion no te den muerte!
Tus enemigos...

Roger = En paz
con todos vivo, Maria.

Maria = Ocultan su alevosia
con engañoso disfarz.
Entre las varias naciones
que han ofrecido su espada
a' esta nacion degradada
donde ya no hay corazon,
hay una vara grosera
de Europa negro borron,
que no sé por qué razon
mi primo Miguel tolera.
Contra esos hombres villanos

16
abrigo sospechas graves:
y estan aqui: ya lo sabes
Roger! y son los alanos.
Desde que pusiste el pie
en Asia inquietos parecen...
No sé porqué te aborrecen,
Espero.

Roger= (Yo sé por qué.)

Maria, y de eso te admiras?

Maria= Tu fama y tu nombre insultan,
y lo peor es que ocultan
o' ponen freno a sus iras.
De qué os servira el valor
que noblemente batalla,
si al desnudaros la malla
os hiere puñal traidor?

De qué vale la osadía
 contra el temerario empuño
 del que acecha vuestro sueño
 y vuestro descanso espía?

Roger = No imagines que me asombre
 tu flaqueza: es natural;
 mas lo que en ti no está mal,
 fuera vergüenza en un hombre.
 Quieres que me asuste, y huya
 de un peligro imaginado?
 quieres que mande el soldado
 su fama que ya es la tuya?

Maná = Eso no; pero si aquí
 peligras, como sospecho,
 ha de hallar antes mi pedio
 el hierro traidor que a ti.

Roger = Vennga, pues: no me acobarda
ya su rigor enemigo.

Maria = No? por qué?

Roger = Por que conmigo
está el angel de mi guarda.

Maria = Angel?

Roger = Lo eres para mí.

Maria = Yo si que decir pudiera
que le tengo.

Roger = Livongera!

Maria = No! no lo digo por ti.

Roger = Hola!

Maria = Te parece mal?

Roger = Si es del Cielo...

Maria = Desvario!

Roger = Qué dices?

Maria = Que el angel mío
es angel muy terrenal.

Roger = Vas á asustarme! ¿algún hombre
tal vez?

Maria = Ya en celos te inflama.

Roger = Tengo razón. Y se llama?...!

Maria = No le pregunté su nombre.

Roger = No entiendo...

Maria = Si aquí los dos
nuestro amor entretenemos,
á su valor lo debemos.

Roger = Es posible!

Maria = Si, por Dios!

pudo el temor de tu suerte
costarme anoche la vida.

Roger = Habla.

Maria= Cori sana atrevida

quisieron darme la muerte.

Sin defensa ya, a sus manos

Uegado mi fin juzgué.

Roger= Y quién el infame fue!

Maria= Presumo que eran alamos.

Esgrimiendo los aceros,

en la oscuridad cercaron

mi litera, y ahuyentaron

a mis pages y escuderos.

Roger= Cobardes!

Maria= Vas a enojar te?

que hiciera su resistencia?

Roger= Debieron dar la existencia

primero que abandonaste.

-Sigue.

Maria = Apenas de mi' afan
 sacabaume del camuino,
 cuando en mi' socorro vino
 un vizarro catalan.

Roger = Algun Caballero?

Maria = No.

Roger = Adalid?

Maria = Simple soldado.

Roger = Y le habras recompensado.

Maria = Lo quise, mas se enof.

Roger = You como valientes, rudos.

Maria = A su accion agradecida,
 pagarle quise una herida
 con un puñado de escudos.
 Fue' mal hecho: no lo ignoro.

Roger = Cuando no se satisfaga

tendra varon; no se paga
tan grande favor con oro.
Yo haré que le busquen.

Maria= Si.

Roger= Y como el mas ganancioso,
deja el cuidado a tu esposo
de pagar deudas por ti.
Yo a pagar esta me obligo. Sebastián
Vuelvo a la Ciudad...

Maria= No puedo.

Roger= ^{Pues} ~~Por~~ qué proyectas?

Maria= Me quedo;

me quedo, señor, contigo.

Roger= Tú en un palacio nacida,
y a la corte acostumbrada?

Maria= Y qué? no soy aquí amada?

Roger = Eso sí, con alma y vida.

Maria = Tanto como tú?

Roger = Quizá;

tú eres todo mi embelajo.

Maria = Pues bien; quiereme, y con eso
no temas que pida mas

Qué me falta?

Roger = La sombría
grandera de tu palacio.

Maria = Aquí tengo mas espacio.

Roger = Y tus doncellas, Maria?

Y quién de ti cuidará?

quién de tu gala, amor mío?

Maria = De hermosura y atavío.

mi afecto me servirá.

La que aceptó por compañera

18
Soldado que tanto vale,
no tiene alcazar que iguale
a tu tienda de campaña;
y la que supo seguir
enamorada, tus huellas,
no necesita doncellas
que la sirvan el vestir.
Mas que el boato imperial
estimo yo tu decoro,
y el estrepito sonoro
de la alborada marcial.

Mejor ~~xxx~~ que ceñir coronas,
de tu admiración, avara,
las fábulas realizara
de las fuertes amaronas.

Roger = Permítame que lo estrañe!

Osaras tui en la pelea...

Uana = No, diré tanto, no sea

que me engañe y que te engañe.

Timida soy: pero en fin...

me ha dado miedo hasta ahora

la guerra, y ya me enamora

la ardiente voz del clarín.

Será que como es mi esposo
guerrero que el mundo admira,
acaso el amor me inspira
su espíritu valeroso:

Será que en altos reclamos
tu ejemplo me da consejos.

Nosotros somos reflejos
del hombre a quien adoramos.

(9)

Escena 13.^a

(Dichos y Berfuger con un pergamino.)

Maria = ¿Quién es?

Roger = Mi amigo mas fiel.

Ber = Un mensajero ha venido
buscándonos, y esto ha traído
del emperador Miguel.

Roger = A los hidalgos de entrada
(Después de leer rápidamente
en la Ciudad.

Ber = (Al fin cede.)

Roger = Y mas tarde, cuando quede
de alanos desocupada,
mañana tal vez, seran
en su interior alojados
adalides y soldados.

Ber. = (No sé si se alegrarán)

Tambien, como nuestro porte (A Maria
pide, y elevada esfera,
y envia una litera
con séquito de la corte.

Roger = Anunciadlo al campamento,
y que cada cual se apronte
a seguirnos. Tu, disparte
para partir al momento.

(Vase Maria: Berenguer se dirige al
campamento)

Escena 14.^a

(Roger y un instante despues Alfo)

Roger = Dios quiera que me reporte

X De Gircon en la presencia.

Alfo = Señor! es cierto? hay licencia

y entramos hoy en la Corte?

Roger = Los hidalgos nada mas.

Alejo = Y á mi la excepcion no alcanza?

Roger = Tú eres mi page de laura:

desde hoy á mi lado estás.

Alejo = Gracias, Señor. ~~Adiós~~ Roger

Escena 15.^a

(Alejo, luego Greu)

Alejo = Qué aprehension
quimérica, es esta mía?
si á ver vamos á María,

Y de qué tiemblas, corazón?

Greu = ~~¿~~ Ah la recuerdas?

Alejo = Tú eres,
hermana mía?

Greu = Porqué

tanto has tardado?

Alep= Lo sé
yo mismo. - Dime...

Yrene= Qué quieres?

Alep= Escucha! - Temblando estoy!
Decirte quiero y no puedo.

Yrene= Qué te altera?

Alep= Tengo miedo
de lo que a' decirte voy.
Vive?

Yrene= Vive.

Alep= cielo santo!
yo tu clemencia bendigo.

Dime; y fiel para conmigo?

Yrene= No puedo decirte tanto.

Alep= Explicate y mi tormento

no aumentes, hermana mía!

Grete = Solo sé que llego' un día
en que abandono' el convento.

Entonces perdi' su huella.

Alejo = Y has vuelto a' hallarla?

Grete = No ha mucho.

Alejo = Habla: no ves que te escuchas?

Grete = Segura estoy de que es ella.

Alejo = Esta aquí?

Grete = . Si

Alejo = Tan donosa

como en la risueña edad

de la infancia; no es verdad?

Grete = No, Alejo.

Alejo = No!

Grete = Ahn mas hermosa.

Alejo = Y qué sabes ?...

Yrene = Nada sé,

Alejo = Alejo; pero en seis años
caben tantos desengaños!

Alejo = Oh! no!

Yrene = Me encanta, era fe'.

Alejo = Yo en su inocencia confío,

Yrene = Y porqué no has de dudar?

Alejo = Y porqué no he de jurgar
su corazón por el mío?

Si del tiempo y la distancia
triumfó mi amante porfía;
no puede abrigar María
la misma noble constancia?

Yrene = Vive en esa fe'.

Alejo = Me aterra

tu calma! Di...

Yrene = Pobre hermano!

Alejo = Di, que misterioso arcano
en tus palabras se encierra?

Yrene = Has dado en terrible empeño!

Alejo = Oh! si tu como yo amaras!..

Yrene = Yo amar!

Alejo = Si a tu bien miraras
en poder de ageno dueño!..

Yrene = Nunca he llorado esas penas.

Alejo = Dichosa tú, Yrene mía!

Yrene = Y a sentir las, romperia
con mi vida mis cadenas,
ó asiendome a mi esperanza
con vigorosa intension,
sublimara mi passion

en alas de mi venganza.

Alejo = ¿Un denden se ha de vengar?

Yrene = Quien supre y calla, no siente
su agravio: dile que miente
si dice que sabe amar.

Alejo = No sé, Yrene, lo que haria
en tal caso; no lo sé:
mas donde se halla... ¿qué haré
para encontrar a María?

Yrene = Alegrate: eso deseo
no te pide mucho espacio.

Buscala....

¶ 4

Alejo = ¿Dónde?

Yrene = En palacio.

Alejo = Luego es noble,

Yrene = Así lo creo.

Alejo = Sin duda...

Grane = Y cuando ero orgullosa
- en ella cuna y riqueza;
que importa si es tu nobleza
tan limpia como la suya?

Alejo = Gracias! gracias!

Grane = El color

vas perdiendo.

Alejo = No es extraño:

a' un tiempo me has hecho daño
con un placer y un dolor.

Grane = Tiembles?

Alejo = De pensar que presto
voy a verla.

Grane = Estas herido!

Alejo = Calla! Desmayándose

Yrene = Se ha desvanecido!

40
41

(Arrodillándose junto a él y desabrochándole el pecho

respira... pero qué es esto?

un liebre... rico! además

tiene un blasón estampado...

No sueño? se han encontrado!

fortuna! no pidas mas!

Oh! que hay momentos supremos,
de irresistible alegría!

[En este momento cruza el teatro dirigiéndose al fondo la litera cerrada en que se figura que va Maria, seguida de caballeros y cortesanos. Yrene se incorpora exclamando;

Adios, princesa Maria!

Ayuntamiento de Madrid

te juro que nos veremos!

Fin del acto 1.^o

1200030618



Ynganra Catalana

Acto. 2.º

Tea 1-200 - 3

ACTO.

2.º



Acto 2.^o

2

(Salon del Palacio imperial en An-
drinopolis. Puertas laterales y al fondo.)

Escena 1.^a

(Alejo en la escena: Berenguer que
viene por el fondo.)

Ber = Y el César?

Alejo = Al aposento
del emperador pasó
ya ha tiempo...

Ber = Y no ha vuelto?

Alejo = No:
esperadle aqui un momento.

Ber = Y un año le esperaria.

Alejo = Pues?...

Ber = Ha venido un soldado

Del campo.

Alejo = Y que?

Ber = Le ha enviado

- aqui la almogaxaria.

Alejo = Y qué quiere? aunque sospecho.

Ber = La gente no esta contenta,
y siente con esta afrenta
hervir la sangre en el pecho.

Escena 2.^a

Dichos y Roger: los capitanes arago-
neses y catalanes empiezan a aparecer
en la puerta del fondo y llenan poco
la escena

Roger = ¿Qué es eso?

Ber = Que los apuras

crecen: furiosa la gente

3

porque no se la consiente
atravesar estos muros,
soporta mal su Desaire.

Roger = Se atreverán por ventura?...

Ber = Está la admosfera oscura
y huele a'tormenta el aire.

Rog = Vive Dios, si alguno osado...

Ber = Malo es que tengan varon.

Ha de ser todo opresion
para el ^{miserico} ~~miserico~~ soldado?

Rog = Tienen varon?

Ber = Cosa clara.

Aquí os embian un hombre
para hablaros en su nombre...

Rog = Quien es?

Ber = Perich de Naclara.

Rog = A mi no me asustan fieros:
pero antes de recibir
el mensaje, quiero oír
vuestra opinión, Caballeros

Ber = Atencos á mis informes
en lo que toca á ese asunto.

Rog = Por qué?

Ber = Porque en este punto
estamos todos conformes.

Rog = Hay algun noble agraviado
entre los presentes?

Ber = No.

Rog = En ese caso...

Ber = Es que yo
me quejo por el soldado.
El es aqui el braro fuerte,

no me quiteis que le alabe!

Y ninguno mejor sabe
dar y recibir la muerte.

A pie, con males protijos,
hambriento y de cualquier modo
sabe lidiar. Sobre todo,
mis soldados son mis hijos.

Rog = También los míos.

Ber = Y vabio

cuando alguno los insulta.

César! a nadie se oculta
y a todos toca el agravio.

Si tras de pagar su fiel
conducta con mano avara,
les ha arótado la cara
el emperador Miguel.

Rog= Pues yo presumo, y quizá's
mas que nadie el hecho siento,
que no ha tenido ese intento:
que hay un error y no mas.

Ber= Mas si persiste en su error...

Rog= Qué haremos?

Ber= La cosa es llana;
arrojar por la ventana
palacio y emperador.

Rog= Berenguer!

Ber= A tanto ultrage
que ni al soldado se esconde,
yo sé como se responde;
rompiendo el ~~usado~~ homenaje

Rog= Y qué mas?

Ber= Con vuestra venia,

os diré lo que yo haria:
 conquistar la Romania
 y la Natalia y la Armenia,
 y agitando de Aragon
 el generoso estandarte,
 volver la vista a' otra parte
 que ya os dice el corazon.

Rog = Calla, Berenguer! Desbarras.

Ber = A esa region española
 donde Don Jaime tremola
 las cinco sangrientas barras.

Y ese! y ese es nuestro rey
 natural, bravo, clemente,
 bizarro, y sobre valiente,
 honrado que guarda ley.

Yo le diria: "Aquí estamos!"

toda esa tierra traidora
nos insultó, pero ahora
somos nosotros los amos.

Si tierras ganais ahí,
nosotros sin darnos treguas
conquistamos ya mas leguas
que españoles hay aquí.

El pie de nuestros caballos
venachó su cautiverio:
ahí os damos un imperio
con millones de vasallos.

Alusión
A las de aprobación en los Cap.

Rog= ¿Has acabado?

Ber= Con migo
no jugara.

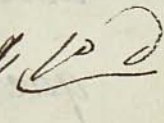
Rog= Eres mancebo.

Ber= Lo mejor es que me atrevo

a' hacerlo como lo digo.

3
6

Rog= No tengo que preguntar
por vuestra opinion: ya veo
que halaga vuestro deseo
proyecto tan singular:
y a' haber causa, no quedara
en ilusiones por mi.

Entre ese soldado. // 

Ber= Aquí

le tenéis ya.

Escena 3.^a

[Dichos y Berich de Naclara

Rog= Di, Naclara.

Nacla= Pues... hablando con respeto,
os advierto que la gente
ha dias que anda impaciente,

y murmura... y no en secreto.

Todos se llaman a engaño

y ya con cierto descoco

Dicen que el proyecto es poco
aquí donde es mucho el daño.

Que esta guerra es tan cruel,
señor, tras de no ser breve
que no hay hombre que no lleve
como reliquia la piel.

Mas de esto, como soldados
que son, nadie se lamenta:
todos se han hecho la cuenta
de morir acuchillados.

pero es terrible pesion

la de este negro ejercicio,

y bien merece el oficio

Rog
Sacla

Rog
Sacla

alguna compensacion.

Rog= Y la gloria, di?

Nacla= La gloria

acompañará a los nombres
que han de quedar de los hombres
guardados en la memoria:

mas para un pobre cualquiera

que sangre y vida aventura

y tendrá por sepultura

lejana tierra estrangera:

que su patria desampara

por... no se qué!... me confundo!

¿qué sabrá mañana el mundo

si hubo un Perich de Naclara?

Rog= Qué pedis?

Nacla= Necesidad

al par que orgullo nos mueve:

Denos ~~de~~ lo que se nos debe,
y entremos en la Ciudad.

Rog- Sois impacientes y osados:
ya otra vez cuanto os debía
pagó Miguel.

Nada- Si, a' fe mia!

con escudos cercenados.

Les falta de su valor
mas de un tercio: así nos dan
tan caro el misero pan,
y el vino que es lo peor.

Rog- De mi afecto sois testigos,
qué puedo hacer?

Nada- Yo diria

a' Miguel el mejor día;

4
8

"Dejamos de ser amigos."

Rog = Aunque os pagara?

Nada = Tambien:

y pues la puerta nos cierra
de la Ciudad, haya guerra:
porque he oido no se a quien,
pero soldado, decir

que en la escuela militar,
la muralla es para entrar,
la puerta para salir:

y pues Miguel se concierta
con esa infame canalla,
entremos por la muralla
y Hechemosle por la puerta.

Rog = Y no sabes que la muerte
puede costarte el consejo?

Ayuntamiento de Madrid

Nada = Torero en el campo de
tantos que envidian mi suerte.

Rog = De condicion poco mansa
eres.

Nada = Tengo aborrecida
con estas cosas la vida.
pues! y el que muere descansa.

Ber = Ya lo veis. (Aparte a Roger)

Rog = Como has venido
aqui? por tu voluntad?

Nada = Si, Señor; mas la verdad,
los otros me han elegido.

Rog = Eso te valga.

Nada = Corriente. (con indiferencia)

Rog = Pero otra vez, sin remedio
te desquartiro. (No hay medio)

De poder con esta gente.)

9

Nada= ¿Qué respondo?

Rog= Les dirás

que enfrenen su orgullo loco.

Nada= No mas?

Rog= No mas.

Nada= Es bien poco:

pero... puesto que no hay mas...

(Hace que se va)

Rog= Y si era audacia, de nuevo
á usar volvieran conmigo,
no quedará sin castigo.

Nada= Mala respuesta les llevo. (Vase)

Escena 4.^a

(Dichos menos Nadara)

Rog= Señores! con amargura

nuestra conducta contemplo.

Demos al soldado ejemplo
de abnegacion, de cordura.

Hablaremos a Miguel
y vereis que os satisface
la queja

Ber= Y si no lo hace?

Rog= Si no... vamos con él.

Ber= Bravo! y será lo mejor:
pero entretanto...

Rog= Entre tanto,
silencio!

Ber= Si me atraganto
callando!

Rog= El emperador!

Escena 5.^a

Apuntes de Madrid

(Dichos y el emperador Miguel)

Rog- Vos aquí? (Adelantándose á recibirlo)

Mig^l- Qué lo extrañas, si te cuento
entre los míos? el deber lo ordena.

Rog- Vos, señor, visitando mi aposento!
á mi cuello ponéis nueva cadena.

Mig^l- Pero que es lo que pasa, capitanes?
porque el ceñido vostro? qué os sucede?

Rog- La vida militar toda es afanes.

Mig^l- Puede saberse lo que fue?

Rog- Si puede.

Traidor seré si la verdad oculto.
De lo que hicisteis hoy, con amargura,
con bullicioso ardor, casi en tumulto
mi ejército murmura.

Mig^l- Siempre vuestros soldados los autores

son en mi imperio de insolencias tales

Rog= Son fieles servidores
aunque altivos, Señor.

Mig^l= Son desleales.

Ber= Tan buenos como yo. Tal vez mejores.

Mig^l= Buenos. Digalo el grito vecoroso
que sin cesar resuena
en mi imperio infeliz: ese impetuoso
rigor, que nada a contener alcanza:
esa soberbia, indómita presura
que vuestra propia autoridad no enfrena,
queréis que yo como virtud proclame
que a ese ejército inquieto y turbulento
humille la cerviz. Yo no me siento
capaz de sacrificios tan infame.

Rog= Niño era aún, señor, de edad temprana

cuando ceñido el cingulo guerrero¹¹
a la defensa de la fe cristiana
corri' anhelante y desnudé' este acero.

Veinte años de fatigas
en que abatí' mi braco venturoso
por hacer las banderas enemigas,
responden del soldado
que nunca vio su nombre generoso
con dudas ultrajado.

Decid, Señor: y el hombre
que así el esmalte puro
conserva de su honor y de su nombre
podrá' mancharle aquí? no: yo os lo juro.
la pasión os engaña,
y yo nunca mi fama asociaría
a gentes sin honor.

Ber = Eso, seguro!

Por diez! y fuera novedad estraña
contra el mejor blason de sus mayores
que aqui los hijos de la noble España
se ~~hecharan~~ el borron de los traidores.

^{Fadrigue de}
Rog = ~~Federico de~~ Sicilia es buen testigo
de su lealtad, Señor, cuando en Merina
en Génova y Broccura, con sus brazos
del frances enemigo
hicieron los ejércitos pedazos.
El noble rey! os contara en su abono
hazañas infinitas de esa gente
fiera como decís, loca, insolente,
que a' vuestro padre aseguro en su trowo.

Mig^t = El trowo de mi padre! por ventura
presume tanto vuestro orgullo loco!

el trono de mi padre se asegura
en ~~en~~ la lealtad de Grecia y su bravura
y en este braso que aun teneis en poses.

Rog- Bien dige yo, Señor: porque misterio
del turco las banderas desplegadas
pudieron una vez de vuestro imperio
con su sombra cubrir treinta jornadas?
es que os bastaba vuestra fuerza sola?
Treinta jornadas, si! toda la tierra
del Asia ~~que~~ que hoy nuestro poder tremola,
y donde ayer con poderoso brío
derramaba el infiel clamando guerra
cristiana sangre en abundante río.
Constantinopla os contará su afrenta,
que despues de cien ásperas batallas
vió de Anímat la buerte turbulenta

Con la espada sangrienta
amenazar sus débiles murallas.

Y ay de vosotros si la mar tendiendo
de sus aguas el dique poderoso
no encadenara el impetu furioso
de los hijos de Agar: pronto venciendo
el reducido espacio

con el fragor del huracan que zumba,
questró imperial palacio
de la griega alívez hoy fuera tumba.

Mig^l = Eso es cierto, Roger, y yo confieso
que flacas nuestras manos
mal soportaban de la guerra el peso.
Vanamente al ardor de los alanos
y griegos acudi, que la memoria
de cien desastres abatió su brío:

Rog

0
vuestra ha sido la gloria
el triunfo vuestro y el desdoro mío.

Pero, Decid, si los que amigos fueron
a' esta guerra llamados
y a' nuestro lado a' combatir vinieron,
con destructora saña
y mas que los infieles despiadados
nos hacen una afrenta a' cada araña,
no es preferible nuestra antigua suerte
a' la ignominia de que aqui nos vengra
mas que el yerno enemigo la vergüenza?
es mejor la deshonra que la muerte?

Rog- Doloroso ejercicio

el de las armas es: y todo gime

~~Y~~ todo tiembla en la tierra

donde la infernal guerra

su dura planta imprime:

No hay mal que en por no lleve
ni crimen, ni dolor ni sacrificio;

mas quién su furia á contener se atreve?

Leyes dictad al huracan furioso
cuando sus iras con fragor desata,
y enfrenad el impulso vigoroso
del turbulento mar: solo la mano
del Hacedor ante quien todo cede
y el impetu les presta sobrehumano,
á su capricho sujetarlos puede.

Mig! = Pues bien: yo os juro aqui por mi corona
que he de ver para exemplo de otros reyes,
si á ese mar que de idomito blasona,
si á ese huracan que destruccion pregona
puedo yo como Dios imponer leyes.

Rog= Su imágen en la tierra
sois.

Mig^l= Mas dudáis de mi poder.

Rog= No dudo:

temo si, que encendáis con nueva guerra
todo el furor del huracan sañudo.

De tanta araña en pago:

que habeis dado á ese exercito valiente.²

desprecio y uada mas: el ceño adusto
que se retrata siempre en vuestra frente
para nosotros es perpetuo amargo:

creidme, Señor, sed justo,

y acabará el estrago.

Mig^l= Qué quieren pues de mí?

Ver= Qué quieren² todo
lo que ofrecido fué.

Mig^l = ¿Falté yo en nada?

Ber = Tres veces ha, y con esto ya se alteran, Mig^l
mis pobres almogávares esperan
su mercedina soldada.

Rog = No les tienta del oro la codicia.

Ber = Pero el pan se les niega, y altanero
vuestro pueblo, no sé si con justicia,
se niega a recibir vuestro dinero.

Mig^l = ¿Es posible?

Ber = Los griegos obstinados Ber-
y los aragones testarudos... Rog-
o han de morir de hambre mis soldados
o hay que cambiar a palos los escudos.
Aquí siempre es cuarenta, y os advierto Ber-
que sin comer no hay hombre: esto es corriente
valientes son mis españoles, cierto:

pero el hambre, Señor, es mas valiente

Uig^l = No quiero que de ingrato
se me acuse jamas, ni de que pude
dar ocasion a tanto desacato:
y porque nadie dude
que oir la voz de la razón deseo,
aunque por ello falte a mi decoro
he de apurar hoy mismo mi tesoro
y quedarian pagados.

Ber = (No te creo)

Rog = Buena sera si os duele su pobreza
y atar quereis las rigorosas manos
a su ardiente valor.

to Ber = Pero aun no basta
si con su ley ouestos deuden contraria:
si con publico alarde en mengua nuestra

del amor que os merecen los alumnos
hacéis, señor, tan repetida muestra.

Mig^l Vasallos todos son.

Ber= Pero no hermanos.

Mig^l Y si os prometo que entrarán mañana
en la ciudad?

Rog= Los ganaréis con eso:
mostradles vuestra gracia soberana.

Mig^l Mas si se atreven al menor exceso...

Rog= No osarán.

Mig^l De ese modo,

yo aseguro que puede vuestra gente
de mí esperar cuanto le placía: todo
menos mi humillación.

Ber= Eso es corriente.

Mig^l Hoy os dare mis ordenes (Activaudore)

Rog= Y espero

que no os ha de penar: en la promesa
del soldado fiado; del caballero.

Alig^e= Lo sé, Roger: adios y en ~~ex~~^{vo} confio.

(Dirigiendose a la puerta del fondo.
Roger le acompaña

Rog= Adios, Señor.

(Se va el empujador: los caballeros se
retiran un momento despues

Ber= (A Alejo) Por bisto que me pesa
que haya acabado asi: yo no me fio.

Escena 6.^a

(Roger, Berenguer y Alejo. este a
la puerta del fondo

Rog= No, Berenguer: tambien yo
de su lealtad sospecho:

pero estoy desengañado.

Ber= Quiera Dios que lo acerteis

Rog= No lo dudes; cómo puede
tanta bajera caber

en el corazón de un hombre?

Ber= En ese punto, os dire:

vos, Señor, como criado

desde la inquieta niñez

de los mares procelosos

en el continuo vaiven,

no habeis tenido ocasión

de estudiar, de ^{comer} ~~comer~~

a' este animal que llamamos
racional... no sé por qué.

Ni el ave que el aire cruza,

ni de las aguas el pez,

ni la fiera de los bosques
 le igualan en lo cruel:
 y si es cobarde, peor,
 que entonces son de temer
 las armas de su perfidia
 que hieren y no se ven.

Roz = Es decir que tu presumes
 que el emperador Miguel...

Ber = Es cobarde.

Roz = Y por lo tanto...

Ber = Temible: todo es doblez.

Roz = Pues yo imposible es que pueda
 tanta infancia comprender:
 defame que las ignore
 aunque mil muertes me den

Ber = Mal haya la confianza

que a' picaros guarda ley
y busca seguridades
donde no hay honra ni fe.
Y sufrir tanto desaire!...

Rog = Vuelta a' la tema otra vez.

Bor = Cuando hay motivo...

Rog = ¿Se engañas

Bor = Que muerte un traidor me dé...

Donde estan mis catalanes
y aragoneses, par diez!
ningun soldado del mundo
delante me han de poner:
y esto que digo, Señor,
aqui lo sustentare
contra estos griegos y alanos,
con un hombre para diez.

129
18
Rog = Y si hay quien dudarlo pueda
un instante, Prevenguer,

Y mi sangre toda

Y mi espada y mi sangre toda
en su proeza pondré:

pero el mundo que asombrado
de su heroica intrepidez
los vio en Asia y en Europa
conquistar tanto laurel,
ese será de sus hechos
mas admirador que juez.

Italia que de valientes
noble madre también es,
bajo su cielo amoroso,
como sabes, me dió el ser;
y sin embargo a tu España

tan grande afición ^{cobre} ~~tan~~
que por madre la escogiera
si se escogiera el nacer.

Ber= Pues por eso os he elegido
por mi jefe, voto á quien!...

Roz= Ese es mi mayor orgullo;
dónde no podrá vencer
quien manda tales soldados?

Ber= Cada cual es un Lurbe.

Roz= Solo en ellos me disgusta...

Ber= Cómo! Decís?...

Roz= Que no es bien
permitir que con excesos
lleguen su fama á perder.
La Armenia y Fracia asoladas
se lamentan...

Ber= Bien y qué?

19

Vos lo habéis dicho; la guerra!...
y el soldado ha menester
cierta libertad, pues digo!
¿son frailes de la merced?
No estan vertiendo su sangre
con noble desinterés
por una nacion estraña
esclava del turco ayer?
Lo que a fuerza de lanzadas
arvancamos al infiel,
es nuestro, y paguen la pena
el que tal no ^{supo} ~~pudo~~ hacer.

Rog= Eso no! los que buscaron
en nuestro valor y fe
venedio a sus desventuras

y como á hermanos nos ven,
en su noble confianza
nos dieron la mayor preza
que estimar debe el soldado;
la recompensa es despues.

Ber= Decis las cosas de un modo..

Rog= Marcha al punto á disponer
que en marciales ejercicios
el campo ocupado esté.
suele ser el ocio, causa
de esos males.

Ber= Voy á hacer
lo que me mandais.

Rog= En breve
á vuestro lado estaré (Vase p.^{ra} el foro)

Escena 7.^a

10
20

(Bereguier, Alejo)

Ber = Tú que á los griegos conoces;
qué opinas?

Alejo = Que Decis bien.

Ber = Me alegro de que así pienses.

Alejo = Velad...

Ber = No me dormiré. (Vase)

Escena 8.^a

(Alejo. luego Maria por la vig.^{da})

Alejo = Sabes tu si el peligro me acobarda?

Yo solo temo y con angustia lloro
mi horrible duda, y la ocasion que tarda
en llevarme á los pies de la que adoro.

Será mi afán inútil? de mi enigma,
qué puedo prometerme? dónde, dónde

la que es de mi alma y de mi vida dueño, Alejo =
fortuna siempre infiel, ahora se esconde?

Maná = ^{p. 7} Quien aquí?...

Alejo = Si el olvido ó la inconstancia
rompió estos lazos? ay! si esta hechicera Maná =
dulce memoria de mi loca infancia Alejo =
término acaso de mis dichas fuera!

Maná = Ese rostro... imposible!

(Acercándose a Alejo en ademán de
reconocerle.)

Alejo = (Vicudola) Es sueño mío?

es ilusión que engendra mi deseo?

Maná = Alejo!

Alejo = No, mi Dios! no desvario!

Horrible es que te hallé? que al fin te viera Maná =

Maná = (Desdicha mía!)

Alejo = Mas porque de enojos
 en vez de amor se cubre tu semblante?
 porque no vuelves hacia mi tus ojos?
 soy yo! tu esclavo! tu dichoso amante.

Maria = Callad! (Ocultaudo el rostro)

Alejo = (con alegría) Es el rubor que a la mejilla
 con vivas tintas de carmin colora!
 no me ha olvidado, no! pura y sencilla
 la prometida se guardó hasta ahora!
 No es verdad? no es verdad? oh! qué fiel eres
 qué buena y qué leal! y hay quien nos jura
 que no es firme el amor en las mugeres!

Maria = Silencio, por piedad!

Alejo = Hay tal ventura?

Maria = Insensato!

Alejo = Por qué?

Maná= Cuanto me pesa
de lastimar su corazón!
~~Desconocer vuestra claridad!~~

Alejo= Dios santo!

olvidada tal vez de tu promesa?...

Maná= El tiempo y mi deber pudieron tanto

Alejo= No lo acierto a' creer!

Maná= A pesar vuestro

os debo la verdad: se rompió el mundo

sencillo lano del camino nuestro.

Alejo= Te estoy oyendo y sin embargo, dudo.

Yupiel! eres infiel!

Maná= Dadme ese nombre:

yo os lo perdonaré si eso os agrada.

Alejo= Mas solo eres cruel, y ningún hombre...

Maná= Os engañáis, Alejo: estoy casada. (Pausa)

Alejo= Y yo que la adoro como se adora

en la primera edad, con pesta pura, ¹¹/₂₂
porque insensato imaginé en mal hora -
que era igual su candor á su hermosura
¿quién no lo digera? ¿quién pensara
que lo que amor creyó fuesen engaños,
¿que tan tierno corazon guardara
tantas perfidias en tan pocos años?

Me habló de una pasión inextinguible
y yo que ella venturoso ardía
tanta felicidad jurgue posible.

No era verdad! la perfida mentía.

Nana = Yufusto sois! (con dulzura)

Alejo = Pues si verdad digiste,
dame una excusa: si tu amor fue cierto
como torcer tu inclinacion pudiste?
si fiel acaso me jurante ó muerto?

Maria = No.

Alejo = ¿Te vendieron y el rigor padeces
del que es tu dueño?

Maria = No.

Alejo = ¿Que es lo que escuchas?

Dime por compasión que le aborreces

Maria = ¿Engañaros? ¡jamás! ¡le quiero... y muero

Alejo = Maldito el día en que te vi! maldito.

aquel en que a' la vida me arrojaron

con estrella tan feroz y el grito

que me arrancó el nacer, en mi no ^{ahogaron.} ahogaron.

Maria = ¿Que no hay, Alejo, a' vuestro mal remedio
el tiempo...

Alejo = ¿Que decís?

Maria = Todo lo muda

Alejo = Oh! si entre muerte y vida hay algún fin.

tencis varon: lo encontrare sin duda.

Maria = En otro amor tal vez...

Alejo = Antes la muerte.

Maria = Todo ha de ser a consolarte en vano?

Alejo = Imposible! imposible!

Maria = De otra suerte

como me podeis amar: como un hermano

Alejo = Oh! tanto amor! pero tambien, Maria
de ese cariño el ^{desencanto} ~~descuento~~ lloro:

la que hermana llame, profana infamia
de mis mayores el mejor terror.

Una vendio mi amor y otra mi nombre.

Que cariño, que fe, que confianza

muerece una mujer! necio es el hombre
que en ellas pone afectos y esperanza!

Mas no te gozaras, yo te lo juro,

Tu tu pérfida unión!

Maria = Como? (con altíver)

Alejo = La suerte

ocultada está de hoy mas, y así confuro
mi estrella adversa con mi propia muerte

Maria = ¿que conseguireis, desventurado?

esas memorias de la infancia mia

ese recuerdo del amor pasado

¿quereis desvanecer en solo un día?

Si intentais deshonrar la limpia historia

de esa inocente edad, que aun no lo creo

vale mas que borremos su memoria.

Alejo = Que! fueras tu capaz...

Maria = Ya lo deseo.

Alejo = Seria posible que mi amor te irrita?

Maria = Nuestra soberbia obituacion castigo.

Mejor Esco, nunca. Jamas! Dios no permitira
que ere tormentedo mas lleve conmigo.

Qué me mandas? qué quiereres? yo á tu plantar
mi orgullo portaré: mi sangre pides?
pruebas de mi humildad? te daré tantas
como esas horas de mi bien no olvidar!

Maria= Escuchad: cuando niños nos amamos,
jamás en nuestro loco desatino
los ocultos misterios indagamos
que pudiera encerrar nuestro destino.
A vuestros ojos, yo, simple aldeana
era no mas.

Mejor= Y yo con pobre traje
allí afectaba condición villana
y occulté el esplendor de mi linage.
A qué, entonces, turbar nuestra ventura?

Mano- A qué daros entonces tal sorpresa?

Mejo- Compite con el sol mi vara pura.

Mano- Y yo soy... de los búlgaros príncera.

Mejo- Señora! vos!

Mano- Ya veis si era insensata
vuestra afición.

Mejo- Es cierto: un imposible
ha perseguido mi fortuna ingrata
tras de tanto esperar, esto es posible!

Mano- Basta.

Mejo- Si, ya lo sé: la noble esposa
del valiente Rogerio, no es ya aquella
tierna y sensible joven que amorosa
mi cariño escuchó.

Mano- No: ya no es ella.

Y basta ya.

Alep= Vuestra eleccion, señora,
ennoblece mi amor, ^{llamadme} ~~llamandome~~ hermano
para que pueda serlo desde ahora
del que es dueño feliz de vuestra mano.

Mano= Que! tanto le queréis?

Alep= Me dio' la vida!
héroe le admiro y le venero pío.

Mano= Como os escucho, Alep, agradecida!
Amemoste los dos, hermano mío!

Alep= Gracias!

Mano= Y si traidor alguno piensa
su sangre derramar... ~~104~~

Alep= Como un procepto
contemplaré morir en su defensa:
lo juro a' vuestros pies. (Hincando una rodilla)

Mano= Y yo lo acepto.

Escena 9ª

(Dichos e' Yrene)

Yrene = Señora!

Maná = Yrene!

Yrene = (No fué
insensata presuncion)

Pardonaad mi indiscreccion.

Maná = Indiscreccion! y por qué?

Yrene = Digalo vuestra megilla
y el rubor que en ella noto.

Solo de amante o' devoto

dobra el hombre la rodilla.

Maná = Qué quereis decirme?

Yrene = Qué? (con ironia)

Maná = Mi propia opinion me escuda.

Yrene = En que sois bella no hay duda:

sois santa? yo no lo sé.

13
25

Mania= Greve! (con altiver)

Alco= Còmo imprudente,
còmo a' tan alta Señora
te atreves?

Mania= Como es ahora
dueña de Grecia esta gente.
No extrañeis tales ultrages
ni que insulte mi noblera:
todo cabe en la rudeza
de esas comarcas salvages
dónde entre lielos prolijos
impropios de humanos seres,
viven pueblos mercaderes
de la sangre de sus hijos.
Gentes son que nuestra tierra

desbarran: plantas extrañas
que ha arrancado a sus montañas
la convulsión de la guerra.

Yrene = Yo os confieso que es verdad:
pobres somos; desdichados
nómadas, no acostumbrados
al ocio y la vanidad:
y aunque encierra multitud
de altos hechos nuestra historia,
no queremos otra gloria
que la que da la virtud.

Ydólatras del honor,
sin orgullosos alardes,
vendemos a los cobardes
nuestro indomable valor.

Maria = Basta, Yrene! si indolente

21
Miguel, que yo no lo hiciera,
los desafueros tolera
de vuestra vara insolente:
si ciego y debil inmola
su patria á esa tiranía,
yo no soy desde este día
griega, no! soy española.

Aquí la noble altivez

de mi nueva patria siento,
y desmanar no consiento.

Sabedlo para otra vez: (vare)

Escena 10.^a

(Vrene, Alejo)

Vrene = Airada va!

Alejo = Y con razón:

la has agraviado.

Vrene = ¿Qué me es?

orgullo! con qué desprecio,
con qué altiva presunción
ha insultado á nuestra vara!

Alejo = Oh! no! el enojo la ciega.

Yrene = Yo he de vengarme en la griega,
de su insolente aménara.

Alejo = Tú? qué dices? no haras tal.

Yrene = No?

Alejo = No! ó desde este momento
cambio en aborrecimiento
mi cariño fraterno.

Yrene = Cuanto la amas!

Alejo = No lo digas!

Yrene = La amas!

Alejo = Si y harto lo lloro:
amarla es poco; la adoro

ya que a' decirlo me obligas:
pero con tan negra suerte,
que si en mi pecho cupiera
una esperanza, supiera
ahogarla y con mi muerte.

Yrene = Necio!

Alejo = Como quieras: yo
que su virtud reverencio,
sabré' adorarla en silencio;
pero ultrajarla! eso no.

Yrene = Si su virtud acrisola
es meritoria la lucha:
nunca la virtud es mucha
que no vence por si sola.

Alejo = Calla! no! ni el pensamiento
ha de ofenderla.

Yrene = No temas
su rigor: lucha.

Alejo = Blasfemas.

Yrene = Lucha y verás que no miento.

Alejo = Si eso me dices, huiré
de ti como de un contrario.

No borres del santuario
de mi pasión esta fé.

Yrene = Y amas!

Alejo = Pese a tu ironia,
sí, mas tambien la venero.

Yrene = Pobre amante!

Alejo = Más la quiero
inocente que no via.

Dejame que en su pureza
crea.

Yrene = Tu la diste aun niño
 todo el ardiente cariño
 del hombre que á amar empiecia.

Se te juraba y constancia,
 y hoy ya para ti perdida
 en otros brazos olvida
 los recuerdos de la infancia.

Pension es de nuestro ser
 la veleidad: no te espante.

Porqué ha de ser hoy constante
 la que fué perjura ayer?

Tu presa de un rival miras
 tu bien, y sufrirlo puedes,
 y celoso, retrocedes

y sin vengarte, suspiras!

Alejo = Yo celos!

Yrene= En otros lazos
olvida el amor primero.

Alejo= Si, pero al hombre venero
que la recibió en sus brazos.

Yrene= Qué afecto es el tuyo, Di,
que ni aun con celos te inflama?
Ay, si ardieras en la llama
que esta abrasandome aquí!

Alejo= Tú!...

Yrene= No des a' tus desvelos
de amor el impropio nombre:
tú, Alejo, tú que eres hombre,
no sabes... ni aun tener celos!

Escena 33.^a ~~II~~ ^{1^o}

(Dichos y Giron por el fondo)

Alejo= Mi padre!

Yrene = Por que has mudado
el color?

Alfo = Yrene, Calla.

Yrene = Que es eso, padre? cuál es
de esa indignacion la causa?
con quien teneis el enojo?
es conmigo?

Girson = Con quien hablas?

Yrene = Con mi hermano y vuestro hijo:
no le veis? es cosa extraña!

Gir. = Mi hijo! yo no tengo ya
hijos: si miente su cara,
no miente mi corazon
que enojado le rechaza.

Alfo = Basta, padre mio!

Gir = Vete,

inflexible!

Yrene = Señor? ya basta!

Alejo = No le ruegues: inflexible
como mi suerte inhumana,
ni mi varón le convence
ni mis súplicas le ablandan.

Yrene = Pero que motiva, padre
tal rigor? en que os agravia

Alejo?

Gir = Nunca volvierá
para deshonrar mi canas.
No lo ves? de nuestros padres
olvidando la ley santa
sirve a enemigos pendones
y esgrime estrangeras armas.

Alejo = El honor lo quiere.

Gir. = Y dime,
 si entre esa infame Canalla,
 oyeme y tiembla! estuviera
 el que deshonró a tu hermana?

Alep. = Qué decis, padre? Dios justo!
 qué dudais? una palabra
 pronunciad: su nombre.

Gir. = (Como
 esa indignacion me agrada!)
 Y si es grande?

Alep. = Qué me importa?

Gir. = Y si es poderoso y manda?

Alep. = Será inmortal? pues si puede
 morir, con eso me basta.

Greve. = (Padre! qué hacéis? arriesgar
 su vida? ...) (Aparte a Girson)

Alep= Porqué no acaba?

su nombre.

Gir= Y vos vengarás?

Alep= La duda sola, me agravia.

Gir= Necesito oírlo.. Escucha:

y si yo te digo, "mata!",

matarás?

Alep= Pues qué le buscado

seis años con vivas ansias?

Quien tanto tiempo ha sufrido
de la fortuna contraria
los reveses, renunciando
hasta al calor de su casa;
quien sufrió desnuder, hambre,
con firme, con obstinada
resolución; qué podía

16
32
buscar sino una venganza ?

Gir = Así te quiero.

Alejo = Decid,

quién es ese hombre ?

Gir = Mañana.

Alejo = Es tarde.

Gir = No has aguardado

seis años ?

Alejo = Sin esperanza,

si: pero con ella, son

las horas mucho mas largas.

Gir = Ahora no es posible: sufre

entretanto: sufre y calla.

Alejo = Mas morirá ?

Gir = Si no tiembla

tu mano.

Alejo = Tal vez airada
temblará; mas cuando sienta
el acero en sus entrañas.

Gir = A ese precio, te perdono:
ven a mis brazos! Descansa (Abrazándose)
en ellos y cobra alientos
se cumplirá tu esperanza.

Alejo = Oh! como mi corazón
se reanima! gracias! gracias!

Gir = Mi sangre en ti reconozco,
hijo de ~~mi~~ noble patria!

Alejo = Pero cómo habéis entrado
hasta aquí?

Gir = En la confianza
de verte, de reducirte
al deber que ya olvidabas.

Ahora que en tus ojos veo
ese ardor, no importa nada
que lo sepas, hijo mío!
tu ingratitude me mataba.

Alejo = Perdon!

Gir = Perdonado quedas.

Yrene = El Emperador!

Gir. = Aparta!

dejanos: que ignore siempre
que hay un hombre de mi vara
entre esos hombres.

Alejo = Si, or desp.

(Te vengare, pobre hermana!)

Vase por la derecha: inmediatamente
despues sale Miguel por el fondo con
algun sequito que se quedara del lado

(De afuera de la misma puerta)

Escena 12.^a

84 Miguel, Grene, Girson

Mig! ¿Qué me han dicho? tus soldados
no han de contener su audacia
ni a las puertas de mi corte?

Gir = Mis soldados? pues qué pasa?

Mig! Esta noche han insultado
cobardemente a una dama:
a mi prima.

Gir = Yo os prometo
indagar...

Mig! = Esta enojada.

Gir = Haré un ejemplar castigo:
tanto, que la satisfaga.

Mig! = Si, no quiero que os acusen

17
34
de la conducta inhumana

que a' esos hombres, cuando estan
decidido a' castigarla.

Gir = Y cómo? los catalanes
esperan entrar mañana
en la ciudad.

Mig! = No entrarán.

Gir = Mas tienen vuestra palabra.

Mig! = Ellos mismos la han de hacer
ineficaz.

Gir = Por qué causa?

Mig! = No estamos solos.

Gir = No importa.

Vene = Las hijas de mis montañas,
de los padres heredamos
el duro temple del alma.

Odiamos lo que ellos odian,
amamos lo que ellos aman,
y despreciando el peligro
presenciamos sus batallas.

Mig^l = Pues bien: diestros emisarios
entre los francos propagan
el descontento, moviendo
temor y desconfianza.

Gir = Pero Roger...

Mig^l = Será el blanco
de su enojo.

Gir. = Y sino basta...

Mig^l = Bastará si en imprudente
sedición el campo estalla.

Roger irá a contenerla...

Gir = Mas si del peligro escapa...

Mig^l = Habrá' ocasion para hacernos
alejarse de estas murallas.

Gir = Y Roger?

Mig^l = Se queda.

Gir. = Como?

Mig^l = Doy un banquete en mi alcazar
al heroe: en el hablaremos
de la proxima campaña,
se evita asi la presencia
enojosa de las damas..
Vas comprendiendo? se toma
ocasion de una palabra,
de un gesto: el es temerario...
y lo encomiendo a' tu espada.
Gir = Otra mano mas segura
le herirá: la mia placa

puede errar el golpe.

Mig^t =

tú

Disponlo

Grave =

(Que Dios le valga!)

Mig^t = Mas por si acaso advertido,
interrumpiendo su marcha
revolviera el catalan
contra nosotros sus armas,
enviá a Melich un hombre.

Gir = Para qué?

Mig^t = Para que traiga
sus turcomanos.

Grave =

(Cobarde!)

Mig^t = Y la cabera cortada
de esa falange, será
ya fácil exterminarla.

18
36

Mas temo que el mensagero
no ha llegado, por desgracia
ó traicion, á su destino.

Gir = Tal vez.

Mig! = Lo cierto es que tarda.

Gir = Y qué quereis?

Mig! = Necesito

un hombre de confianza
que esta orden lleve.

Grave = (Si llega.)

Gir = Lo tendreis.

Mig! = De eso te encarga.

Entregándole un pergamino arrollado

Gir = Mas si por cualquier desdicha
el aviso no llegara...

Mig! = En ese caso tendremos

que dilatar la venganza.

Gir = ¿Que teméis?

Mig^l = Todo lo temo;

Es valiente y temeraria

esa nación

Yrene = En efecto...

quien quiere acertar aguarda.

Gir = Sea.

Mig^l = Calma tu impaciencia)

Gir = Con rencor, quien tiene calma?

Marta cumplir mi deseo
no he de volver á mi patria:
lo he jurado: no he de ver
de mis padres la morada.

Diez años ha que no he visto
los sitios en que mi infancia

[corrió: mis bosques silvestres,³⁷
mis sierras transdanubianas.] ~~XX~~ (y)

Escena 13.^a

Dichos, María y Roger por la izquierda.
Miguel se adelanta hacia ellos y to-
mando la mano a María, la trae
hacia el proscenio

Mig^l = Ven, prima: en este momento
a Girson he reprendido...

María = (Yrene!)

Gir = A no haber salido,
señora, del campamento,
mi respeto o mi valor
os hubieran evitado...

María = Ya lo hizo un bravo soldado.

Gir = Usurpandome ese honor.

Mig. = ¿No me habéis dicho nada (a Roger)

de esa acción escandalosa!

Rog. = Los agravios a mi esposa
los venga solo mi espada.

Mania = No haras tal.

Rog. = Los que atrevidos
osaron con mano alve...

Mania = El verdugo es el que debe
entenderse con bandidos.

Gir. = En mi gente es maravilla
tal infamia.

Mania = Desde cuando?

Gir. = Os juro que está aromando
el rubor a mi mejilla.

Mas yo sabre escarmentar
con rigor a mis alanos.

Mañá = Como?

19

52

Gir. = Matando villanos.

Rog. = Mucho tenéis que matar.

Gir. = Si han cometido ese ultraje
que yo con rubor contemplo,
los vuestros dau el ejemplo
entregandole al pillage.

De ellos toman tales mañás.

Rog. = Mis soldados de Aragon,
asesinos?

Gir. = Esas son
sus mas heroicas mañás.

Rog. = Ellos dechados, crisoles
de honor!

Gir. = Y de cobardia.

Aug. = Basta!

Rog. = No, por vida mia!

Cobardes mis españoles!

Mig. = Callad.

Rog. = No, señor, no puedo.

Cuando ese punto se toca
toda mi paciencia es poca.

Quien negará su demedo?

El valor! si esta es la foya
que mejor los engrandece!
y esta campaña oscurece
las maravillas de Troya.

Maná = Ciento, y con varon te quejas.

Rog. = Oh! como estais olvidados
de que os hallo acorralados
como asustadas ovejas!

Giv. = Nadie domo' nuestros cuellor

Reg. = De ira el coraron me late! 39

Y cuando, y en que combate
hicisteis lo que ~~ellos~~ hacen ellos?

Ya sospecho cuando ha sido.

Un día, de su muralla
en son de buscar batalla
os vi salir de Plañido.

Mas tuvo el turco piedad
de esas turbas espantadas,
y a' palos mas que a' lauradas
os corrió hasta la ciudad.

Mig. = Erau uno para tres.

Reg. = Que importa? no es ese el cuento:

yo con uno para ciento
los he vencido despues.

Y el recurso de morir?

cuando está determinado
hasta ese extremo un soldado;
quién le puede hacer huir?
Pero amais tanto la vida,
que sembrasteis las llanuras,
no de sangre, de armaduras
que arrojasteis en la huida.
Y en vergonzoso tropel
volvisteis a' vuestro encierro.
Para qué vestirán hierro
los que no pueden con él?
mejor les convienen faldas.
Mas no hay turco, vive Cristo!
que se alabe de que ha visto
a' un español las espaldas

Mig^t Basta, digo!

Gir. = No señor?

dejadle, y si nos afrenta,
qué importa? así se alimenta
y crece nuestro rencor

(Miramos con ira a Roger)

María = Rencor decís? y por qué?

hay causa?

Gir. = Yo os la diré:

mas no es posible: algún día,
señora... tal vez podré.

Rog = Girou! ved lo que decís. (Aparte a Girou)

Mig! = Si alguna vez averiguo...

Gir. = El odio nuestro es antiguo;
mas de lo que presumís.

Mig! = Girou! debo recordaros
que de mi imperio es Roger
César?

Gir. = No: no es menester

Señor: para qué causaros?
Mas cuando vine a esta tierra
en tiempo mas peligroso,
y abandoné mi reposo
por lidiar en esta guerra,
pleito homenaje preste
a vuestro padre, y el sabe
si guardé hasta donde cabe
la mas acendrada fe;
mas no ofrecí respetar,
ni yo mi orgullo esclavino
a un oscuro advenedizo
- que ni aun me puede igualar.

Rog. = Desdichado!

Gir. = Donde empieza

su nobleza?

41

maria = En su renombre;

en sus hechos: para el hombre
esta es la mejor nobleza).

Y por si le es necesaria
la heredada gerarquía,
la tiene por él maria,
la princesa de Bulgaria.

Gir. = Esa es su mejor victoria.

maria = Antes pienso que si brillo,
es por el noble caudillo
que me ha prestado su gloria.

Escena 14.^a

(Dichos, Berenger y Alejo)

Ber = ~~XX~~ Señor, vuestra orden cumplí.

Alejo = (Va ella! deliro o sueño?)

Rog- Y qué?

Ber- Puse en ello empeño,
y es claro! lo conseguí.

Rog- Quien es?

Ber- En callar se empeñó;
pero...

Rog- No estás satisfecho?

Ber- Tiene una herida en el pecho:
no puede ocultar la seña.

Mig^l- Qué es eso?

Alep- (Fortuna mía!)

Rog- En vano he solicitado
hasta ahora, hallar al soldado,
al defensor de Maria;
y así ordené al capitán
Brevinquer, que en el instante

le buscare.

21
42

Uania = Es arrogant
con extremo el catalan.

Ber = Esta noche no faltà
del campo otro alguno.

Prog = Di

su nombre

Ber = Miradle allí. (señala a' Alejo)

Gir = (Alejo!)

Prog = Tú eres?

Alejo = Si: yo.

mas qué singular proeza
fue' aquella para que asombre?
no es obligacion del hombre
proteger a' la bellera?

Prog = Señor, es su condicion

mas de lo que aqui parece.

Mig^l - Tu accion es tal, que merece
de mi mano un galardou,
y yo a' pagarte, obligado
quedo, por ti y por quien soy.

Alex^o - Yo, señor, de todo estoy
muy largamente pagado.

Mig^l - Como? (con admiracion)

Yrene^a - Dice bien, señor:

no vos robeis vuestros fueros.

Villanos y caballeros
prefieren otro favor:

y dama tan noble y bella,
tanto pagará' esa mañana
si un liezo supo vertaña
la sangre que dió por ella.

Maria = (Qué dice?)

Alejo = (Me ahoga la ira!)

Maria = (Gran Dios!)

Mig! = Dice bien Grenc:

quien tanta nobleza tiene
a' recompensar no aspira.

Alejo = Pague' una deuda sagrada. (A Maria)

Maria = (A mirarle no me atrevo.)

Alejo = Yo la vida tambien debo
de vuestro esporo a' la espada.

Roz = No, Alejo: engañado estás
eso no: tuya es la palma.

Yo te debo vida y alma (Mirando con amor a Maria)

y tu la vida no mas.

Maria = (Qué noble y qué generoso!)

Alejo = Basta, Señor (compuso)

Mig^l = Es verdad.

A Dios, prima, y descausad:
necesitais de reposo.

Soldado, en obligacion (A Alejo)
quedo.

Alejo = Yutil lia de ser.

Maria = (Santo Dios! esta muger
lia de ser mi perdicion?)

(se retira el emperador por el fondo,
seguido a Giron, Yrue y Beruquem)

Escena 15.^a

(Maria, Roger, Alejo en el fondo)

Rog = Maria?

Maria = Que, Señor?

Rog = Alra tu frente

No se porqué, pero intranquila quedas.

22
44

Mano = Es cierto: las palabras de ese hombre

en mis oídos temerosas suenan.

¿Qué motiva sus iras? de qué nace
su implacable rencor? ¿Hay quien se atreva
a negar tu virtud? mas no te odiara
Girceu, si como yo te conociera!

Alejo desde este momento presta cuidadosa
atención al diálogo, avanzando de cuando
en cuando hacia el proscenio.

Rog = ¿Justo es su rencor.

Mano = Pero ¿qué dijo?

Antiguo el odio es ya? - Solo recuerdas?

Rog = ¿Es la verdad: escucha. Guarda el paro a Alejo

Alejo.

Alejo = Descuidad: estaré alerta. (con intenciones)

(Roger y Mano se sientan junto al
proscenio a la izq.^{da} del actor)

Rog = Oye.

Alego = (Que va a' decir?)

Rog. = Cuando a' la orilla

de la antigua Biraucis en son de guerra
arribaron las huestes catalanas
llamadas del imperio a' la defensa,
ya era la vez segunda que del Asia
pisaba ya la generosa tierra.

Años antes, salvando la estrechura
del Bosphoro de tracia, una galera,
~~de~~ que ostentaba la cruz de los templarios
en nuestras playas amainó sus velas.
Era el famoso Alcon, hermosa nave
a' la par invencible que ligera,
orgullo ~~que~~ del marcebo que en su espalda
desafiaba al mar y a' las tormentas.

Ese muchacho que á sus pocos años
 azote ya de los infieles era,
 onado y con fortuna, sonreía
 á sus sueños de gloria y de grandeza.
 La gloria, los peligros, el sangriento
 destrozado botín de la pelea,
 estos fueron los únicos placeres
 de su fogosa juventud inquieta.
 Pero llegó un momento en que buscando
 con instintivo afán venturas nuevas
 sintió en su corazón era imperiosa
 necesidad de amar que al hombre aqueja.
 Bajo este influjo ardiente, ante sus ojos
 vio un día aparecer caudida y bella
 una mujer.... Perdona!

uana =

(Dios me preste

Ayuntamiento de Madrid

para escuchar mis celos, portalera)

Roz = Ya lo digo, era hermosa, pino altiva:

Vástagos de esa vara masageta
de coraron fogoro, que ama y odia
con toda la intension de su fierera.

Y el orado marino que arrojaba
del mar y de los cielos la inclemencia
y el horrible fragor de los combates
con alta frente y magestad serena,
tembló y palideció bajo la pura
mirada de la tímida doncella,
Y hervor sintió en su pecho impetuoso
de aquel amor la sensacion primera.

Alejo = (Dios sortunga mi mano!)

Roz = Llegó un día

en que la sovea escuchó sus quejas

y al contagio fatal de su carino
facilitó del coraron las sendas.

Aunó y amada fue; mas de tal suerte,
con tanta ceguera, que pronto en ella
hondo el ~~deborador~~ remordimiento
el lugar ocupó de su inocencias.

Dende este momento, Maria quella
ustado la emoción de Alejo, le mira
repetidas veces con sobresalto

Alejo = (Podre Dudar...)

Roz = Pero el dichoso amante

pagar quiso a su vez tan alta prueba
de abnegacion y amor legitimando
de aquella union la criminal cadena.

Una mañana, respirando gozo,
llamaban los culpables a la puerta.

De solitaria ermita en que vivia
lejos del mundo oscuro anacoreta.

"Benedicidnos!" digeron "nuestra falta
a' los ojos de Dios disculpa tenga;
vuestras manos unid en santo nudo
y esposos caros los amantes sean."

Alep = Ah! (Respirando con alegría)

Maná = Bien, Roger!

(Mirando con satisfacción a' Alep)

Rog. = Nuestra pesada carga
fue' desde entonces placida y ligera,
y recobró su calma y alegría
la que espiraba de terror y pena.

Alep = (Aterruana mia!)

Maná = Di...

Rog = Pero una noche

47
pálido el rostro, respirando apenas,
hora tras hora la angustiada niña
la vuelta, en vano, de su esporo espora.

Para otra noche y otra y en su estancia
con afán palpitante escucha y tiembla
si algún rumor que engaña su deseo
hasta el rincón donde suspira llega.

Desusado clamor, horribles gritos
escucha un día, y desalada y trémula
a' avizuar la causa temerosa
una fatal curiosidad la lleva.

Un hombre, un criminal con tardo paso
al suplicio camina: fija en ella
torva sonrisa y cae la desdichada
lanzando un grito de terror.

Rog = El mentido ermita, que ocultaba
bajo el innume manto de la iglesia
crimenes inauditos! Margarita
de su esposo tambien tubo sospechas!
En fin, creyore la infeliz burlada,
y del dolor vencida y de su afrenta,
cayó a' las plantas de su padre anciano
cubierto el rostro de mortal tristeza.

Alep = (No puedo mas.)

Rog = Mostrandole su seno
preparado a' la muerte y sin defensa
su amor le confesó, lloró su culpa
y esperó resignada la sentencia.

Maria = El anciano sin duda, como padre,
perdonó.

Rog = Perdonar! tanta plaguera...

tan noble sentimiento, no es posible
que en esos negros corazones quepa.

Maná = Te engañas. (Mirando a' Alejo)

Rog = Ya verás. La pobre mártir
al arrostrar la idómita soberbia
de aquel padre perverso, tal vez creía
encontrar el perdón de su imprudencia.

Maná = No fué así.

Rog = No, Maná! Desoyendo
la voz de aquel dolor, solo a' su afrenta
prestó dócil oído, y a' la ira
se abandonó su corazón de biena:
La mano de su fuerz desapiadado
sintió' la sopena en el rostro impreso
y fué' laurada de la tribu impia
como objeto de escandalo y vergüenza.

Atgo = (Margarita !)

Rog = Al hallarle de la noche
en medio de las lóbregas tinieblas
sola, la que vivía acompañada,
pobre, la que nadaba en la opulencia,
desfalleció sin duda su constancia,
y de la muerte acanició la idea.
Vio a sus pies de repente abalauzarse
del Bósforo las aguas turbulentas
y al otro día a la cercana orilla
las turbias ondas la arrojarán muerta.

maria = Y el hombre que causó su desventura ?

Rog = No la olvido jamás: si en apariencia
infiel, abandonarla parecía,
no fue su culpa, no; mas de su estrella.
su deber de soldado, la sirvió con

inescusable voz de la obediencia
súbito de su lado le apartaron
sin poderla visar: pero á su vuelta,
palpitando de amor y de esperanza,
de Margarita en la desierta vega
una vez y otra vez, ya con zozobra
hizo sonar la acostumbrada señal.
Y allí sin duda le encontrara el día
con su dolor luchando, si una sierva
confidente leal de sus amores
de su inútil afán no le advertiera.
Por ella la catástrofe espantosa
supo el triste mancebo; ardió en sus venas
insensato furor, y ante su cólera
atropelló de la mansión las puertas.
Sufríste allí del miserable anciano

que devorando lagrimas acerbas,
tal vez de su rigor se arrepentia,
mi esposa estaba en el sudario envuelta.
Terrible fue aquel trance! imprecaciones,
gritos, sollozos, amenazas fieras
resonaron alli! cortejo horrible
que acompañaba a mi esposa muerta.

(Pausa)

María = No es verdad que ante Dios ^{de} ere cariño
los tiernos lazos renobados hubieras
a no estorbarlo de su padre el crimen?

Rog = Lo juro por mi honor.

María = Pues bien! desecha

esa memoria amarga, y cuando tanto
tu corazón y tu dolor no puedan,
para el tirano autor de tu infortunio

25
50
todo el castigo de la culpa sea.

Alejo = Perdonadme. (Adelantándose)

Ma. Roger = ¿Que es eso?

es, Alejo = Aun no ha acabado
la triste relación de esta tragedia:
yo la sé.

esta Rog = ¿Eh! es posible?

Alejo = De un hermano
de la niña infeliz la historia queda.

Rog = ¿Y ese hermano...

2 Alejo = Buscando al que juraba
infame burlador de su pureza,
por vengar a su pobre Margarita
seis largos años recorrió la tierra.

Maia = (Dios nos tenga piedad!)

Alejo = Y allí en Italia

¡Ved qué grande es, señor, la Providencia!
al hombre á quien solícito buscaba
debió la vida sin saber que él era.

Rog- Sigue! Sigue!

Alep- Pero hoy que de sus ojos
arraucó la verdad la torpe veida,
temblando de emoción le dice, "Hermano!
la que murio por ti, por ti me ruega"

Rog- Hermano!

Abriéndole los brazos en los que se
arroja Alep

Alep- Gracias, Gracias! ¡Ves señora
como tubo mi afan su recompensa?
Me ha llamado su hermano, y ese nombre
vale... toda la sangre de mis venas.

Escena 16.^a

(Dichos y Girou por el fondo)

Gir = ~~Roger~~ Roger?

Uania = Aquí este hombre?

Gir. = Nuestro campo

alborotado está y en armas queda.

uo! Rog = Eso es posible?

Gir. = Gritos y amenazas

profieren y hablan de romper las puertas.

Quiere el emperador, y á eso me envia,

que refrenéis al punto su soberbia,

y alejéis de los muros de su corte

una eterna ocasion de turbulencias.

bre Rog = Hoy será obedecido.

Gir = Y sino bastan

vuestro influjo y valor, dado que fuera
necesario apelar a' los extremos,
con mi brava costad: mi gente es vuestra
Proz = Si mi voz, si mi nombre no bastara
para haceros entrar en la obediencia,
hoy moriré a' sus manos.

Mania = ¿Se' prudente!

Gir. = 'Hejo nido. (Acercándose a' Alejo: aparte)

Alejo = Señor?

Gir. = La hora se acerca.

Alejo = La hora Decís?

Gir. = La de vengar tu agravio
y de tu hermana y de tu padre afrentas.

Alejo = Cuando se llegue el formidable instante
de dar a' Dios la temerosa cuenta,

52 26

no me dirá," "Que has hecho de tu hermano?"
como dijo a Cain.

Gir. = Esa respuesta!...

Alep!

Alep = Adiós, señor!

Gir. = Y Margarita?

Alep = Contra su matador no tengo fuerzas.

Se aleja de su padre: este queda su-
mergido en honda desesperación

Escena 17ª

(Díctor y Berquguer)

Ber = ~~Señor~~ Señor!

Rog = Todo lo sé

Ber. = Bien or lo dije:

no podía faltar. Y hay una gresca,
como jamas he visto.

Ayuntamiento de Madrid

Rog = Yo prouecto

que han de pagarme cara la insolencia. Gir.

Maria = Oh! no arriesgues tu vida, que es la mia. Alejo.

Rog = Hola! mi pagés! ~~XX~~ ^{PO}

(Eitor acuden y arruan a Roger a la ligera)

Maria = Cubre tu cabeza

con el casco acerado: nada olvides.

Llevar tambien tu cota milanesa?

Rog = Llevo tu amor.

Ber. = (Aparte a Roger) Por mi los desaria,

no mucho! hasta que al fin me concluyeran

con el ultimo alano: es lo que piden,

y muerto el enemigo, no hay piedad.

Rog = Basta! basta! y seguidme. Adios Maria.

(Abran audola)

Maria = Alejo: mi cariño es lo ^{en} ~~recomienda~~!

52
53
Velad por él! velad!

cia. Gir. - (Gra del cielo!)

ia. Alejo - Su existencia, Señora, es mi existencia.

Roger se va por el fondo seguido
de Berenguer, Alejo y pajes. Mania
que le ha acompañado hasta la puerta,
se vuelve hacia Girson dirigiendole
una mirada de triunfo.

Fin del acto 2.º

1200030618

Venganza Catalana.
1.^o Venganza Catalana

Tea 1-200-3

Acto 3.^o

Acto 3.^o



Drama en tres actos

Acto 3.^o

La misma decoracion que el acto anterior

Escena 1.^a

Catalina asomada á la ventana:
 Maria sale por la izquierda.

Maria = No vino mi esposo ?

Cata. = No!

mas tranquilizaos, Señora.

Maria = Que! nadie le ha visto?

Cata. = Ahora

un soldado que llegó

del campo, le dejó en él.

Maria = Y donde está ese soldado?

Cata. = Partió de nuevo, enviado
 por nuestro primo Miguel

Maria = ¿Crió el motín?

Cato. = A mi no está
seguro.

Maria = Quierva el cielo...

Cato. = Señora, y mucho recelo
que no se apague.

Maria = Quiera.

Cato = Y hoy a su ardiente violencia
Andriópolis Uorava^a
su fin, sino lo estorbaba
de Rogerio la presencia.
Con qué valor y denuedo
corrió a atajar los desmanes
de esos fieros catalanes!

Maria = Tranquilizarme no puedo.

Y mira! es una crueldad.

Catalina! mi Deseo!

Es un penamuerto impio
que manda en mi voluntad.

Al escuchar los clamores
de esa gente, hallé en mi pecho
simpatía a su desprecio
y disculpa a sus rencores.

Esa falange guerrera,
esos campeones fieles
que han cubierto de laureles
nuestra arrollada bandera,
que han alzado con sus manos
de Grecia el hundido trono,
hoy blanco son del cenizo
de griegos turcos y alanos.
Porque en fútiles alardes

gastan la potente saña?
triunfe por último España
de esta vara de cobardes.

Cato = Como! renegáis del suelo
que os vio nacer?

Maño = Con varon:

altivo mi corazon
ha remontado su vuelo.

Esta Grecia que la copa
de su ignominia hoy apura,
salvada por la bravura
de esos héroes de la Europa,
al implorar su favor
con temerosa impaciencia,
no ha comprado su existencia
si no a precio de su honor.

Así, al aceptar los lazos
que al noble Roger me unieron,
con doble afecto se abrieron
a' recibirme mis brazos:

pues mi altivo corazón
que su dicha comprendía,
a' un mismo tiempo sentía
carño y admiración.

Y cómo no darle amante
lo mejor de mis deseos
a' él, que entre tantos pigmeos
se me apareció gigante?

ata. = Y si, estallando el rencor
que inútilmente se oculta,
prendiera la guerra?

Maño = Abulta

el peligro tu temor;
mas si así fuera, el deber
mi conducta marcaría.

Cata = Soy la ^{princesa} ~~princesa~~ Maria.

Maria = Soy la esposa de Roger.

Y hoy mas que nunca aqui siento
arraigado este amor: hoy
que tan otra y feliz soy
que me hace daño el contento.

Cata = Es posible?

Maria = Si! Dichosa
como ninguna lo ha sido!

Cata = Pues que?

Maria = Dios ha bendecido
los deseos de la esposa.

Cata = Decid...

uonia = La esperanza ardiente
 que con desusado empuje
 sobresaltaba mi sueño
 y acariciaba mi mente;
 ese infinito placer,
 esa inefable alegría
 que el Itacedor nos envía
 al duplicar nuestro ser,
 trocaron su expresión muda
 y aquella indecisa calma,
 en voces que escucha el alma
 sin el temor de la duda.
 Y a esas voces que en sereno
 concierto para mi suenan,
 de ardiente gozo se llenan
 mi corazón y mi seno.

siento en ellos alentar
una vida... y no es la mía!
siento impulsos de alegría
con deseos de llorar.

Escena 2.^a

(Dichos y Miguel)

Cata= El emperador.

Mig^l= ~~XXX~~  María!

qué lágrimas, di, son esas?

maria= Yo lágrimas?

Mig^l= Lo comprendo:

sin duda impaciente esperas
a tu esposo: por él temes.

maria= Temor por él, no lo creas.

Mig^l= Furioso estaba el soldado,
y votos de la obediencia

los lazos, puede atreverse...

Maria = Parece que lo dexas.

Mig! = Quien! y, Maria? me ofendes.

Maria = Mucho?

Mig! = (Si de mi sospecha!..)

Pues hay en el mundo, dime,
quien al noble Roger deba
mayores obligaciones?

Maria = Si lo negaras, mintieras.

Mig! = No: si es verdad que me irrita
de los francos la impaciencia,
se tambien que de tu esporo
el prestigio los sujeta.

Roger es ya mi paciente
y en la paz como en la guerra,
hombre a quien nadie aventaja

en animo y en prudencia.

Mañá = Ciertó? 4 yo que te creía
su enemigo!

Mig! = Y justo fuera
si con agravios pagad^{ra}~~se~~
al que ha salvado a' la Grecia.

Mañá = Bien! bien!

Mig! = Sin él, qué sería
de esta generosa tierra?

Mañá = Es verdad.

Mig! = Sin él, ya estaba
por el suelo mi diadema.

Mañá = Bien dices, oh! y tu no sabes,
al par que me lisonjea,
cuanto me complace oír
que haces justicia á sus prevendas!

Fau leal como valiente
es Roger.

Uig! = Bien le pondras;
pero así lo necesito
para acabar esta empresa.

Mañá = Mañana parte.

Uig! = Mañana

Dices? por que era impaciencia?

Los turcos ya derrotados
ni le combaten ni esperan,
y hay enemigos mayores...

Mañá = Qué escucho!

Uig! = Y que están mas cerca.

Mañá = Qué quieres decir?

Uig! = Que ya
la incontrastable soberbia

de esos alanos, ha hallado
con el fin de mi paciencia.

maria = Y con varon: ese pueblo
de inclinaciones groseras
es para tu imperio culto
un peligro y una afrenta.

Mig^l = Es cierto, y por eso intento
que a sus montañas se vuelvan.

maria = Bien, Miguel.

Mig^l = Es ya preciso:
sinó de grado, por fuerza.

maria = Se volverán; yo lo fio;
pero cómo, si eso intentas
dices que a los catalanes
de nuestros muros alejas?

Mig^l = No me comprendes, maria.

Antes que el sol dé la vuelta,
 al vayar la nueva aurora
 aquí entrarán de sorpresa;
 y los turcomanos, fieles
 aliados de la Grecia,
 vendrán también.

Uania = Pues que! ¿temes?...

Uig! = No está después la prudencia.

Quiero evitar que Andrinópolis
 campo de batalla sea.

Uania = Tiene razón.

Uig! = Ya conoces

de ese Giron la soberbia.

Uania = Si yo pudiera explicarte
 qué grave pero, qué pena
 me quitas del corazón!

Hay ventura como esta?
Perdoname.

Mig^l = Qué, María?

María = Dudaba de tu nobleza,
como si fuera posible
en ti... vamos! qué demencia!

Desde hoy mas, estrecharemos
los lazos que nos acercan.
Dueño del mejor imperio
que se conoce en la tierra,
tu ensalzarás una estirpe
que el mundo juzgaba muerta.
Roger será el bravo armado
que sorteará tu granaca,
y extendiendo tus conquistas
hará por mi amor proceras.

Yo, orgullosa por ser
 de tal hombre compañera;
 por tener la noble sangre
 que tambien corre en tus venas,
 dire a' Dios agradecida:

" Bendita tu Providencia!
 ya parece que permites
 la resurreccion de Grecia! "

Escena 3.^a

(Dichos y Alejo por el fondo)

Uig.^l ~~¿~~ Quién es?

Uania = Ah!

Uig.^l = Tu salvador.

Alejo = Vuestro siervo.

Uig.^l = Nos traes nuevas?

Alejo = Mi señor os las envia

por mí.

Maria = Sin duda son buenas.

Alejo = Marchando va el campo, y todo
tranquilo y sumiso queda.

Maria = Y mi esposo ?

Alejo = Satisfecho
de su fácil obediencia,
me mandó a tranquilizaros,
en tanto que da la vuelta.

Maria = Ya lo ves, Miguel: estás
satisfecho ?

Mig.^l = De manera
que ha de saber hoy tu esposo
a donde mi afecto llega.

Adios, soldado, y advierte
a tu señor que le esperan

5
10

una esposa y un amigo,
ambos con mucha impaciencia.

(Base con suania por la izquierda)

Escena 4.^a

(Alejo; luego Grene)

Alejo = En cuanto a la esposa, digo
que fácilmente convengo,
que por lo demás, no tengo
204 la misma fe en el amigo.

Grene = ~~X~~ Alejo! el cielo te cuvia.

Alejo = Qué?

Grene = Bendita su clemencia!

Dieme, estimar la existencia
de Roger?

Alejo = Mas que la mia.

Grene = Pues no pierdas un momento.

Alejo = Mas...

Yrene = De varones acorta.

Lo que quiero, lo que importa
es salvarle, y eso intento.

Alejo = Tú?

Yrene = Deja calculos vanos.

Escucha: un hombre ha salido
no ha mucho para Plavido:
alli estan los turcomanos.

Alejo = Sigue, sigue.

Yrene = De Miguel

para Melich Ueva un pliego:
- este necesito: luego
verás su traicion en él.

Alejo = Pues qué intenta?

Yrene =

Asesinar

u

al que hoy estrecha en sus brazos:
preparando está los lazos
en que le pretende ahogar.

Alejo = A mi hermano!

Greue = Si.

Alejo = A Roger!

Greue = Pero teme en este instante
no ~~tena~~^{tener} fuerza bastante
para afrontar su poder.

Ese temor, indeciso
le tiene y es mi esperanza:
atafamos la venganza
mientras no llegue el aviso.

Alejo = Greue! crimen tan feo...

Greue = Que te calumnio supones?

Alejo = Eso no: en punto a traiciones,

todo de Miguel lo creo.

Yrene = Bien dices.

Alejo = No es cosa nueva.

Yrene = Vendrá el pliego ?

Alejo = Lo has dudado ?

aunque lo traiga manchado

con sangre del que lo lleva. (Hace que se va)

Mas... permíteme que me asombre...

Di, que causa te ha impelido

a salvar ?...

Yrene = No has conocido

que estoy amando a' ese hombre ?

Alejo = Tú ?

Yrene = Yo: seis años ha de lucha

sufidos llevo hasta ahora,

de dolores que él ignora;

de suspiros que no escuchas.

Yo en la pendiente fatal
de esa inclinacion maldita,
rival fui de Margarita
y de Maria rival.

Mejo = ¿Temo...

Yrue = ¿Qué? de mí fierera

no esperes jamas el dolo;
pero ay del que toque a' un solo
cabello de su cabeza!

Salvale, si! me lo ofreces?
triunfe esa mujer altiva;
no importa; pero que él viva
aunque yo muera mil veces.

Mejo = Desdichada!

Yrue = Entre los dos

Quede este horrible secreto.

Lo prometes?

Alejo = Lo prometo.

Yrene = Corre, Alejo.

Alejo = Adios. (Vase)

Yrene = Adios.

Escena 5.^a

(Yrene sola)

Escuchemos al deber:

Si amante y esperanzada
soné con dichas ayer,

hoy nada me queda, nada
si no llorar y ceder.

Ceder! mas con qué derecho

mi rival aborrecida,

cualdo de su fe' sospecho,

guerra que me rasgue el pecho
para que tenga ella vida?

¿y qué sospecho? apan loco!
pues ni me rindo a la duda
ni a la evidencia tampoco;
pero a mi clemencia invoco
y mi clemencia está muda.
Su amor correrá en bonanza,
y yo humillada a sus pies
completaré su venganza!

Imposible! esto no es
renunciar a la esperanza?

¿cuando? cuando la pido
la suerte opuestos deberes
y su familia divide...

Ay, corazón! eso quieres,

y eso esperas: que te olvide.

No trocará por la guerra
que va á asordar el espacio
y á ensangrentar esta tierra
las seducciones que encierra
la vida de su palacio.

Es griega, y presumtiosa
siente su origen altivo,
y antes princesa que esposa,
se envolverá de deadora
en el orgullo nativo.

Pero además, no sería
fácil tambien que traidora
te engañase.... Di, duria!

Has salido vencedora
en la amorosa porfia?

nunca en tu voz, en tu alicuto

el suspiro se ha merclado
de algun torpe sentimiento ?
no te mancha ni el pecado
liviano de un pensamiento ?
mas no quise en la niñez
a' Alejo ? pues que otro nombre
tiene esto, sino doblar ?
No ha debido amar ese hombre
a' quien ya ha amado otra vez.
El merece por su brio,
por su noblera infinita,
todo entero un albedrio,
cual lo fué el de Margarita
y en fin... como lo es el mio.

Escena 6.^a

fo. 8.
X
(Yrene, Roger por el fuero)

~~Rog~~ Yrene!

Yrene = La misma soy.

os buscaba.

Rog = Y yo tenia

hallaros...

Yrene = Porque? no es dia
de reconciliacion hoy.

Rog = Explicaos.

Yrene = No es tiempo ahora
de quejas.

Rog = Yo no os entiendo.

Yrene = sin de burlar huyendo
alguna intencion traidora.

Negro pestepo os prepara
quien vuestra muerte desea:

huid. Rogerio, no sea

que os salga el daño a' la cara.

Huid, Señor!

Rog = Pero en fin...

Yrene = Quien os estima os lo advierte:
sentada estará la muerte
a' la mesa del festín.

Rog = Yrene !...

Yrene = Dudáis quírá ?

Rog = Si.

Yrene = Consumese el delito.

Rog = Una prueba necesito. —

Yrene = La prueba no tardará.

Rog. = Cuando ?...

Yrene = Va un soldado fiel
tras el hombre que la lleva.

Rog = Oh! si me dais esa prueba,

ay de Grecia! ay de Miguel!

Yrue = ~~Aun~~ tenéis desconfianza...

Rog = Mas quién es de tal perfidia
capaz?

Yrue = El odio y la envidia;

ved qué terrible alianza!

Y... acaro por que así Dios
á castigaros comienza,

los vuestros tienen vergüenza
de vuestra cuna y de vos.

Rog = Vergüenza de mí? no quiero
ni imaginarlo.

Yrue = De fijo.

César del imperio, el hijo
de Ricardo el balconero!

Sabeis por qué se os desprecia?

lo dire' en una palabra:
por que ya el miedo no labra
en el corazon de Grecia.

Esta es la verdad, Roger,
de que mi afecto os avisa:
vuestro pecado, es la prisa
que os habeis dado a vencer.
Miguel es vuestro enemigo:
perderos es su deseo!

burladlo pues, aunque creo
que mereceis tal castigo.

Romper el lazo fatal
en que vuestra union reposa,
quiere: teneis por esposa
muger de sangre imperial.

Rog = Ya salvarme de su insana

traición, qué causa os incita?

Yrue = No era yo de Margarita
mas que una amiga, una hermana?
Fuera es que á su intercesion
este interes atribuya.

Oh! si! una voz que es la suya
venena en mi corazón.

Salvale, me dice, o' va
á morir!

Rog = Martir querida!

Yrue = Salvale! dale la vida,
aunque ofendiendome está.

Rog = Yo la ofendo?

Yrue = Sin doblar,
quien hermana afectos tales?
los corazones leales

solo quierem una vez.

Mas quien osó con malicia
la honra agena mancillar;
qué es lo que puede esperar
del cielo, sino justicia?

A otra robasteis la calma
y el alma partis en dos:
no pudiera ser que^a vos
os dieran partida el alma?

Rog = Qué! mi esposa!...

Yrue = No iracundo
la acuseis.

Roger = Quien lo osaria?

Yrue = Tambien vos para Maria
fuisteis el amor segundo.

Rog = Ah!

Yrene = Pero no tengais celos:

harto luchando acrisola
su inocencia, quien se inmola
obedeciendo a' los cielos.

Noz = Corro a' hablarla.

Yrene = No! partid

al punto: pero sin ella:

no la pongais con su cetrilla
en desesperada lid.

Su origen no se concilia
con su deber: es princesa,

y hoy todo concierto cesa
entre vos y su familia;

y en la fortuna contraria,
no ayudará, no lo espero,

al hijo del halconero

9
18

la princesa de Bulgaria.

Rog = Pero ella no puede ser
complice...

Yrene = Ni yo lo digo:
vos lo vereis: no me obligo
ni á acusar ni á defender.

Rog = Daisle á entender, y en Manila
no cabe tanta vileza.

Yrene = No! ni en mi naturaleza
la torpe supercheria.

Habladla: afecto marfide
acarso en su pecho queja,
y es posible que no sepa
los proyectos de Miguel;
y si ella os sigue, á pesar
de todo, decid que os ama:

decid que estan uoble Dama
como podeis desear. ~~12~~

Escena 7.^a

(Didon y Alejo, agitado y con un
pergamino en la mano)

Yrene = Alejo (corriendo hacia él.)

Alejo = Aquí esta: digiste
verdad! era cierto, Yrene!
aquí de una infancia viene,
hermano, la prueba tacita

Yrene = Lo veis?

Alejo = Al hombre alcancé:
negocié al soborno, al ruego;
venimos en fin, y el pliego
con la vida le arrauqué.
Vedlo: de intentos villanos

19
la prueba con él os doy.

Huid, señor: ya por hoy
no valdrán los turcomanos.

Mas no perdais un momento;
huid de aquí.

Roz = Si, lo haré. (Abatido)

Meo = De aquella colina el pie
está vuestro campamento.

De todo, secreto aviso
á vuestras gentes he dado:
inquieta queda el soldado
y todo el campo indeciso.

Roz = (Lee) " Para un proyecto que callo
porque peligrara escrito
buen melich, te necesito
con tus hombres de á caballo.

Cuando esté en reposo,
ven; pero guarda el secreto,
que es importante el objeto,
y el contrario, poderoso "

Yvne= Ya veis!...

Rog= Desadure los dor.

Mep= ¡Amigo!

Yvne= La prueba es ~~duda~~! (vause)

Rog= Has sembrado aquí la duda!

no te lo perdona Dios! (Mirando a Yvne)

Escena 8.^a

(Roger que va a entrar por la iz-
quierda, y María que le sale al

encuentro

Mania= ~~Roger~~!

Rog= María!

Maria = Mi señor! mi dueño!

Rog = Me estabais esperando?

Maria = Cuidadora

hasta verte salir del árido campo..

Pero estas fatigado: ven, reposa,

(Ciendo que permanece inmovil y sombrío)

Mas.. porque cre semblante rigoroso?

tu silencio me asusta!

Di me; por que mi esporo

vuelve á mi brazos con la frente adusta?

Rog = Maria!

Maria = Tu padeces!

Rog = Ay, Maria!

solo el prestigio de tu acento blando ..

puede calmar la angustia, la agonia

que está mi corazon despidiendose!

No te busco príncesa: cariñosa
amante, si te quiero.

Maria = Pues bien: antes que uada soy tu esposa:
y es la obediencia mi deber príncero.

Rog = ¿dime; si en el seno generoso
de tu imperial citirpe, se abrigava
tan reptil venenoso
que vuestra propia sangre envenenava.

Maria = ¿Qué dices?

Rog = Si con pérfida cautela
me tendiera Miguel cobardes laros...

Maria = Calla! calla, Roger! antes recela
que son dogales mis amantes bravos.
Con qué varón atestará a tu vida?

Rog = Envidioso tal vez de mi fortuna...

Maria = Respeto debe mi príncipe a su cuna,

y obligaciones que jamas olvida.

¿Qué gana con tu muerte?

cortes... oyeme bien! antes espera
de tu espíritu noble y pedis fucate
la gloria y salvacion del Asia entera.

Calla, Roger! y Dios no te demande
cuenta de tu culpable desatino!

Muy pequeño es Miguel, pero aun es grande
para ser ni cobarde ni asesino.

¿Qué te obliga a dudar? Dilo.

Rog= (No me ama!)

Un mensajero de fatales nuevas
puso en mis manos de la horrible trama
el juicio mejor.

Mañá= Dame esas pruebas.

Rog= A mas de esos alanos

que son mis enemigos, de repente
llamados son aquí los turcomanos.

Maño = Es que de hoy mas, o' débil o' indolente
su fortuna Miguel pone en tus manos.

Amigos son: no temas su presencia:
en tu ayuda mi primo los convoca.

Debir con y subordas la insolencia
es lo que teme y su rigor provoca.

El lustre antiguo volverá a' su corte
y su esplendor: verás como te engañas!
y esos salvajes que nos manda el norte
empujados serán a' sus montañas.
Ya verás! ya verás!

Rog = Tan poco fia
de mis esfuerzos y poder? yo basto solo...

Maño = Por evitar anares...

Rog = No, Maria!

11
22

(No puedo ya dudar. 'cierto es el dolo'.)

crees ?...

Maria = Que tu sospecha es ilusoria.

Rog = Y si á pesar de todo prefiriera
huir de aqui ?

Maria = Para salvar tu gloria
y evitar una mancha á tu memoria,
obedecerte acaso resistiera.

Rog = Quien ama, desconfia.

Maria = Mas quien tiene
con su deber y con tu fama, cuenta,
mirar debe por ti.

Rog = (Bien dijo Yrene.)

Maria = La fe ennoblece y la malicia aprunta.

(Pausa)

Roz = Dudé: esperé: pero la duda acaba.

No temas que deberas te reclame.

Mentira es la Esperanza que obligaba:

Verdad la que surgué sospedra infame!

Mania = No deliras?

Roz = Mas uada hay que me asombre.

Estrangero y soldado advenedizo

- De César y de amigo obtuvo un hombre
el título y el nombre:

nombre irrisorio y título pretioso.

Mania = Calla!

Roz = No le bastó tanta grandera

y tan excelso honor: talamo augusto
quiso tambien, y caudida bellera,
y olvidó de su cuna la bajera.

Verdad, Señora, que el castigo es justo?

Quiso un día de la Grecia al duelo
su firme voluntad: pero hoy lanzado
el turco de este suelo,

¿quién necesita del audaz soldado?

Maria = Mira que desvanas! que me ofendes
y ofendes el honor del pueblo griego.
¿Qué has pensado de mí?

Rog = ¿Qué?... que me vendes.

Maria = Santa madre de Dios!

Rog = Que estaba ciego:

que en ese corazón doble y profundo
nunca arraigó mi amor! Era segundo!

Maria = Oh! vuelve en tí, Roger! ¿quién estravia
de esa manera tu varón? advierte
lo que diciendo estás.

Rog = Calla, Maria!

Mañó = ¿Tu dudas de mi fe? Dame la muerte:
menos que cre baldon la sentina.

Amor se llama el inocente fuego
que de nuestra existencia en los albores
venecida, sin turbar nuestro sosiego,
de cre afecto espavoras y temores?

Yo pensaba tambien que amor tenia;
pero llegó el instante

en que el deber y la fortuna mia
me pusieron delante

al sol de la nobleza y birarria!

y se cubrió mi frente de sudoros:

temblé con tus palabras lisongeras,

y me miré en las niñas de tus ojos,

y me dije; "ahora sé que amo de veras."

Rog = Oh! qué bien sabe el que en engños trata

endulzar el veneno

y el cuchillo dorar con que nos mata!

Mirad su rostro cándido y sereno

y atrevete a decir que engaña y miente;

que ^{es} su semblante de dulzura llevo,

la máscara fatal del delincuente!

Maria = Por creíste que mi inocencia mira,

te juro... (Arrodillándose en actitud de invocar a Dios)

Rog = Mientes y a tu Dios engañas.

Maria = Por tu amor!... por mi amor!

Rog = Era mentira.

(Maria se levanta radiante de orgullo y felicidad)

Maria = Por el hijo que llevo en mis entrañas!

Rog = Maria! es cierto? y con sospecha loca
tu covarón afligido!

Una madre no miente cuando invoca

el nombre de su hijo!

Maná = Dudar de mí cuando te quiero tanto!

Rog = No! ya no dudo: lo cerró el abismo
que abierto ante mis pies me daba espanto.

Pero de tu palabra en el encuentro,
tu noble indignación siento yo mismo.

Maná = Mas sin duda hubo causa...

Rog = No, ninguna!

Pudo haberla jamás para que osara
mi sospecha importuna
poner en duda tu inocencia clara?

Maná = Quiénte pudo inspirar... mas lo sospecho!
una mujer incorable, impia,
la duda y el temor sembró en tu pecho.

Rog = Es verdad! es verdad!

Maná = Lo presumía!

¿Mas por qué me aborrece?

será por que te quiero y soy tu esposa?

Mira! mira, Roger! ahora parece
que soy yo la celosa.

Rog = (Oh, que rayo de luz!)

Maia = Sin duda es eso:

pero nada me importa, lo confieso.

Eres padre, Roger, y estas ahora
en el calor de mi cariño preso
y mi voz te seduce y te enamora.

Es ^{imposible} ~~posible~~ ya, fuera locura

querer arrebatarme mi ventura?

Rog = Otro interes mayor...

Maia = O á todo precio

ponerte quiere en rebelion abierta
con el imperio.

Rog =

Puede!

Mañá =

Y los alamos

hoy mirados con ira ó menosprecio,
volocrian á ser nuestros tiranos

Rog = Si, si, bien dices.

Mañá = Se apago' su estrella

ante la luz gloriosa de la tuya;
su muerte y su baldon miran en ella,
y acaso á sus rencores contribuya
vuestra antigua querella.

Rog = Ciento: no digas mas. Ves que sencilla
es la verdad?

Mañá = Y nuestro error se empuña
en eclipsarla mas cuanto mas brilla!

Rog = No solo era muger, sino un villano
á quien abrí mi corazon, y ciego

el nombre di de hermanos...

13

26

Mañá = Alejo?

Rog = El mismo me entregó este pliego.

Mañá = El, que te guarda singular cariño;
él, que porti se laurará a la muerte,
y hasta el amor que me juró de niño
por ti en respeto y sumisión convierte?

Rog = Es él.

Mañá = Si: mi enemiga le ha engañado:
no pensemos tan mal! me causa pena
creer que es un malvado...

Rog = El que arrastró sumiso tu cadena.

Mañá = Por qué no? del amor en los extremos
se muestra siempre el corazón distinto,
y en la infancia tenemos el
para querer y odiar claro, instinto.

Rog= No conoces al mundo!

Maia= Fríste ciencia

que los arranques juveniles calma!

mal haya la experiencia

que moderando la expansion del alma

puede hacernos dudar de la inocencia!

Rog= Cicuidia: mas que en el recelo vivo,

mas que en mi covaron en tu fe creo.

A tu instinto leal mi vida fio:

esta es mi voluntad y tu deseo.

Maia= Ah, Roger!

Rog= Pero basta....

Maia= Qué?

Rog= Ya es hora,

y no quiero que espere un solo instante

tu primo y mi Señor... ¡tiembles?

Maria = Ahora

tu recelo no mas tengo delate.

Rog = Si?

Maria = Ya medida, que el momento avaura...
no se que dudas...

Rog = El temor desecha.

Maria = Ha penetrado en mi alma tu sospecha?

Rog = Y en la mia tu noble confianza.

Adios!

Maria = Volveras pronto?

Rog = Estas llorosa?

Maria = Nada hay sin ti que a mi contento cuadre.

Pero ay! que ofendo a Dios! soy tan dichosa!

Vete, y si tardas, hallara la cypria
consuelo en las delicias de la madre.

Rog = Asi te quiero... Adios! (Vase por el fondo)

Escena 9.^a

Maná sola

Maná = Partio! y si es cierto
que el coronel no engaña y que revela
- sucesos por venir: qué dice el niño?
Duda! y la duda hecha
con murador y penetrante frío!

Escena 10.^a

~~1.^o~~ Maná. Alejo por la derecha

Alejo ~~¿~~ ¿Dónde está Roger? (Agitado)

Maná = Mi esposo...

Alejo = Le tiene el emperador
a su mesa! está perdido!

Maná = No puedo creerlo: no!
mentira mentira infame!
quien ha merecido a' Dios

una corona, no puede
cometer tan vil acción!

Mejo = No me cree! (desesperado)

María = Ya os lo he dicho.

Mejo = No suprais nunca el dolor
que me estais causando.

María = Mejo;

ya lo veis: tranquila estoy.

(Mejo se dirige a la ventana a donde
se acerca tambien María)

Mejo = Venid; veis? por todas partes
gente armada: en derredor
del palacio, triple muro
de hierro se levanto!

María = Es cierto. (con tranquilidad)

Mejo = Los turcomanos

obedientes a la voz
de los traidores, invaden
la ciudad en confusion.

Maria = ¿Qué importa?

Alejo = No me ha entendido!

Escena II.^a

~~1.^o~~ (Dichos y Berenguer)

Maria = ~~¿~~ Quién viene?

Alejo = Llegad, Raudor!

- convencid a la princesa.

Ber = ¿Qué otro esporo?...

Alejo = Desprecio

mi aviso.

Ber = Desventurado!

por todas partes la voz

corre ya de que se intenta

aquí nuestra destrucción.

Los turcomanos anuncian
con alegría fervor
el cobarde asesinato.

Mañá = ¿Quién lo oyó, Berenguer?

Ber = Yo.

Mañá = Dios mío me harán dudar
de mi propio corazón.

Ber = Mire Grecia lo que intenta,
o' por siglos, juró a' Bríos!
se acuerda de Cataluña
y sueña con Aragón.

Mañá = Cómo he podido fiarme
de Miguel? ¿qué necia soy!
si es imposible que tenga
ni extrañas, ni ley, ni Dios!

Yufame! y de qué manera
tan perversa me engañó!

Mas yo corro....

Ber= Ya no es tiempo
sino de vengarnos: voy
a dar el aviso de esta
indigna maquinacion.

Maria= Como?

Ber= Como estamos ya
con recelo, se pensó
en una señal que diera
aviso de la traicion:

Maria= Y de qué modo?

Ber= En la torre
frontera, del Salvador,
doce campanadas... corro...

Maria = Berenguer: todavía no.

A la sala del festín
voy: si tubieran valor
para consumir el crimen
citando presente yo:
veis era ventana? está
frente a' la torre.

Ber = Una voz...

Maria = Aguardad: si en ella brilla
de una luz el resplandor,
es señal de que mi horrible
degracia se consumió.

Ber = Voy a' exponer la señal. (Vase por el fondo
derecho)

Maria = Y yo a' perturbar la ocasion.

Escena 12.^a

(Alto, luego Girón por el fondo izquierdo)

Alejo = Yo no puedo ni aun vengarte
que adivino el matador.

Mas si lograra Maria
con su llanto, con su voz,
con su hermosura, inspirar
a esos hombres compasion!

Jurara que alla en la sala
del festin... me engañó? no!

(Acercandose a la puerta del fondo y
aplicando el oido

Oigo voces! son de gozo,
de cólera o' de que son?

Mi padre! (Oyendole salir) Que significa
ese lejano rumor?

Gir = Que está ~~xx~~ desecho el encanto.

Alejo = El crimen se consumió!

Gir = Se consumo' mi vengaura:
ya esta' sin mancha mi honor.
Lo que tu acero no pudo
este uiso lo acabo'.

Alejo = Apartaos!

Gir = Huyen de mi?

Alejo = Si, padre! me dai horror!

Matia = ~~Destro~~ Traicion! Voz.

Gir = Aqui la princesa!

Alejo = Huid.

Matia = Confame traicion! (Lo mira)

Alejo = Apartaos! tened al menos

la ultima de su dolor.

~~Dr~~ Dra

Girson se retira a
donde esta' la ventana

Escena 13.^a

(Didon y Matia que sale por la ing.^{da} por la
da y derribada por el terror

Alejo = Ah!

Maña = Desoí tu consejo!

¡muñó mi esporo y tu hornuand.

Qué infame acero! qué mauo

le ha herido? Vengaura, Alejo!

No mata el mayor afan

ni el dolor, puesto que existo.

Alejo = Desgraciada! le habeis visto?

Maña = Ni se consuelo me dau.

Hallé las puertas cerradas:

sin embargo, á mis oídos

llegaron sordos gemidos

y lúgubres carcajadas.

De aquella sangrienta escena

la confusión se adivina.

"Muera la gente latina!"

es el grito que resuena.

Y luego de terror presa,

oí un eco vago, incierto,

que decía, "Ha muerto! ha muerto!"

ay desdichada princesa,

quise entonces compartir

su suerte!

Alejo = (Pobre María?)

María = Yo, por mí... yo moriría!

pero no debo morir.

Mh! Grecia! Grecia! Hoy acaba

tu vida con esa vida!

serás de Dios maldecida!

serás miserable esclava!

Alejo = Señora?

María = Y querrás en vano

salir de tu infame abismo!
cómo podrás, si Dios mismo
te ha dejado de su mano?
Griegos! vestid las armas
que ahora empiecen los horrores!
Roger! nuestros vengadores
serán tus aragoneses.

Alejo = Muerto Roger, qué esperaura
nos queda ya?

Maria = Yo no sepo.

Qué? no me entendéis, Alejo?
quiero ~~venganza~~! ~~vengaura~~!

Alejo = De quien?

Maria = De su matador.

Alejo = En él mi espada no corta.

Maria = Es Girson! Pasa bien! no importa!

a' mi me sobra el valor.

(Cose la antorcha y se dirige a' la ven-
tana donde descubre a' Girou que
retrocederá a' mudida que ella avaura

Girou aqui ?

Gir = (que pretende ?)

Maria = Sangre destila era espada !

Sangre veo en la mirada
con que mi cólera enciende !

No quiera Dios que el malvado
goce en su crimen ! (Avanzando hacia

Alejo = Señora !

~~camp~~

la ventana

(Llega Maria a la ventana y le
vanta la luz

Gir = ¿Qué es eso ?

Maria =

¿Que ?

(En murmullo de

(Silencio: despues se oye la campana
del Salvador)

Que la hora
del estermínio ha llegado.

Escena 14.^a

V^o Fra^{co} (Dichos y el emperador Miguel)

Mig^l ~~Y~~ Girson: la vengaura ofrece
a tu ira facil camino.

Sorprende el campo latino!

la noche nos favorece.

Mañio = Sorprender! empresa vana!

Mig^l = Cómo?

Mañio = Como saben ya

que la se quebranta esta.

Qué te dice esa campana?

Que tanib veloz

campana

de mis iras mensajero,
va á despertar el acero
del almogávar feroz.

Mig! = Ciento? esa señal extraña
anuncia?...

Maria = Pregunta necia!
Anuncia el fin de la Grecia!
anuncia el rencor de España!

Fin del acto 3.º

Fin del acto penultimo. (1)

(1)

*Este es el acto 3.^o Es decir, el q.^o
sigue al 2.^o o sea el anterior
al 4.^o*

1200030618

II
Sengansa Catalana.

Acto 4.º



Tea 1-200-3

Acto 1.^o

Anterior de la Ciudad de Ajro con muro al frente, de poca altura, y una plataforma anterior, a' la que se sube por tres o cuatro gradas de piedra. Alá derecha, en el fondo, y ocultandose en su mayor parte, el Castillo que defiende la Ciudad: a' uno y otro lado del teatro, casas aisladas que forman calles entre si. Al levantarse el telon, estara' Alejo subido en la plataforma y recostado sobre el muro. Peridi de Nadara sale por la derecha recataudose, y se dirige a' la plataforma

Escena 1.^a

(Alejo, Peridi)

Alejo = ¿Quién va?

Peridi = ¿Quién es?

Alejo = El que oculta
la cara con tal misterio;
es traidor ó es enemigo.

Perich = Enemigo? hay algo de eso:
traidor jamas.

Alejo = Yo conozco...
Perich de Naclava!

Perich = Alejo!

Alejo = Tu aqui?

Perich = Con mayor razon
preguntartelo yo puedo,
que ha mucho que no te he visto
por alla! Estas prisionero?
dímelo y te llevaré.

Esta cerca el campamento.

Alejo = Ya sabes que no he nacido

español: cumplí mi empeño
y abandoné tus banderas.

Perides= Ah! ya! pero no eres griego.

Alejo= No.

Perides= En ese caso, aunque seas
genovés... te lo consiento.

Alejo= Pero cómo habéis podido
quedaros en este suelo
enemigo?

Perides= Aunque quisiera
alguno, que no querremos,
no hay retirada posible,
si no morir como buenos.

Alejo= Por mar...

Perides= Echamos a fondo
las galeras desde luego

que fue' decision honrada!
y a' no subirnos al cielo,
o' arrojarnos a' la mar
o' descender al infierno,
no hay sino morir matando
hasta soltar el pellejo.

Y lo daremos con gusto:
mas por esta vez no hay miedo,
que son pocos y cobardes.

Alejo= Pocor dices?

Paida= Ya lo creo.

Alejo= Doce mil hombres

Paida= No mas?

Nosotros, tres mil, o' menos.

Pero es tan grande el pavor
que les ha entrado en el cuerpo

que con solo oír el grito
de Aragón! ya estau~~da~~ corriendo.

Alejo= Y á qué has venido?

Scido= A matar
á un hombre; á explorar el pueblo
y el número de soldados.

Alejo= Y qué has visto?

Scido= Mucho y bueno.

En primer lugar, está
el emperador con ellos,
lo cual ha de estimular
el apetito á los nuestros.

Se'también que no han llegado
todas las tropas: el grueso
está á tres leguas de aquí
Tres leguas! ya dixi! ves!

Algo = No es lejos,
y en breve...

Perich = Yo te aseguro
que no les daremos tiempo.

Algo = Y que más has visto?

Perich = He visto
que es fácil ganar el cerro
donde está el Castillo: un paso
he hallado...

Algo = Perich! lo siento!
pero has visto demasiado
para no quedarte ciego.

Perich = Es chaurza?

Algo = No, por desdicha.

Perich = Me quieres explicar eso?

Algo = Soy tu enemigo.

5
Péido = ¿Enemigo!
pues no me has dicho?...

Alejo = Y no miento:
Soy alano.

Péido = Si^a pues voy {Desenvainando}
a' matarte como a' un perro.

Alejo = No saber cuánto me duele
verir contigo! {lo mismo}

Péido = Lo creo!
Yo tambien lo siento mucho;
pero es preciso, y a' ellos.

{Hacen ademán de arremetirse}

Alejo = Espera.

Péido = ¿Qué quieres?

Alejo = Dime:

la princesa, ¿qué se ha dicho?

Paido- ¿Quién! la princesa Maria?
no debe de andar muy lejos.

Algo- Di!

Paido- No sé, mas no hay jornada
que no presencie, ni incendio
ni acción... Parece que huele
la sangre como los cuervos!

Y al verla llevar el luto
por el que fue' nuestro dueño,
se enciende en los corazones
de la venganza el deseo.

Y no faltará; imposible!

hoy es el día supremo
de la expiación. Aun no habrá
rayado el sol en el cielo
cuando proclama' los aires

el cantico de San Pedro,
y esos campos espantados
oiran el „ despierta, hierro! „
Gran día va a' ser!

Algo- Perich!

lo malo es que no has de verlo.

Perich- Como? Ah! ya! pobre muchacho!

lo peor es que en dos oredos
voy a' despachar tu asunto.

Emperamos?

Algo- Empecemos.

Cuando van a' acometerse, sale Maná por
la izquierda. Al reconocerla bajan uno y
otro las espadas.

Escena 2ª

(Maná, Algo, Perich)

ayuntamiento de Madrid

²⁴ ~~Maria~~ ~~Alto~~ Alto, Alto! alto, Naclara!

Peridi= ¿Qué voz es esa?

Alto= Maria!

Maria= Si.

Peridi= Cuando yo lo decia!
imposible es que faltara!

Maria= Si, Peridi! tienes razon;

Hoy menos que nunca puedo
faltar á vuestro llamado,

Hoy, dia de expiacion.

Vete y á tu gente inflama
con mi queja lastimosa;

Venganza os pide una esposa,

y una madre, y una dama.

Para eso dejé mi encierro:

ea! ministros de la muerte

7

Suene el clarín, y despierte
del almogávar el hierro,
pelead mientras yo envío
mi queja al furor de los fuegos;
mientras dirijo mis preces
por el muerto esposo mío.

Alfo = Señora! es justo el dolor
que sentís; pero ese hombre
o' muere, o' me deja el nombre
y la mancha de traidor.
No estorbeis este combate,
Señora!

Mania = Que no, os he dicho

Peridi = Tambien es fuerte capricho
empeñarse en que le mate!

Mania = Abajo el hierro!

Alejo = Es estrecho
el deber.

Perich = No huyo la cara.

Mania = Entre ese acero y Naclara
siempre encontrareis mi pecho.

Perich = Es en mengua de mi honor
Señora, y no lo permito.

Mania = Perich!

Perich = Yo no necesito
covarzas de ese valor.

La de mal curtido cuero
que llevo, y sin espaldar,
no la ha podido trovar
villano ni caballero.

Su durera no la abona
contra laura o' ciutano,

lo que la abona es el braro
que cuida de mi persona.

Alejo = Dios sabe que con dolor
le hiriera.

Puñal = Lo mismo digo.

Le matará como amigo:
con fe, pero sin rencor.

Alejo = Vuestra presencia le valga.

Puñal = No te estoy por la merced
obligado.

Alejo = Pero haced
que luego del muro salga.
Lo hareis?

Maria = Saldrá: yo os lo fío,
y adios!

Alejo = Adios!... (Ay memorias

de aquellas paradas glorias!
dormid en el pecho mío!') (Vase)

Escena 3.^a

(Mario Perich)

Maria = Di, Perich como has entrado
aquí?

Perich = Si me dais licencia....

Maria = El valor no es la imprudencia.

Perich = Os diré lo que ha pasado.

Esta noche, estando yo
dormido en mi pobre ruedo,
sentí un hombre que muy quedo
hasta mi lado llegó.

Echete un taco, y no flojo.

Los soldados, ya se vé!...

nos acortamos de un pie

9
y nos dormimos de un ojo.

"Silencio!... con ademán
misterioso y voz severa
murmuró aquel hombre, que era
Bereguet mi capitán.

En el fiero regocijo
que su rostro iluminaba,
casi vi lo que pensaba.

"Levántate y ven!..." me dijo.

Una haraña peligrosa
intento; pero son breves

los instantes: di, te atreves?..

Preguntarme a' un tal cosa!

Ya andando te pregunté:

¿que es?.. matar al villano

que puro ~~traidor~~ ^{traidor} de mano

en el que tu dueño fué.
- Hablarais para mañana!
Maté al dueño de un bostero,
y llegamos sin tropiezo
al pie de una barbacana.
Dormían como unos santos
los guardas, por nuestro bien,
y a' este quiero, a' este también
despachamos no sé cuantos.
Viendo que tan a' man salva
el proyecto facilita
la suerte, vos dimos cita
para aquí y antes del alba.
Desesperado de hallar
a' mi hombre, al muro volví:
me hallé con Alejo aquí

y nos quisimos matar.

No era grande este deseo

ni el encuentro entre los dos:

qué diábolos! Vinisteis vos,

y mediaisteis, y... laus deo!

Mañá= Vuelvete a tu campo: estás
libre ya.

Enidí= No puede ser:

yo dejar a Berenguer
en el peligro^a jamás!

Mañá= Vete, digo.

Enidí= Y si perece
en la empresa^a.

Mañá= Yo lo mando.

Enidí= Sin embargo...

Mañá= Desde cuando

Nadara no me obedece?

Yo del capitán la vida
y la libertad protejo.

Puñal= Mirad, Señora, que dego
mi fama comprometida.

Mañá= Alguien se acerca.

Puñal= Festigo
sois de que el campo abandone
su voluntad.

Mañá= Yo te abono.

Puñal= Adios. {se dirige al muro}

Mañá= El vaya contigo.

Pero por donde? Estás ciego? {viendo}

{que se ha subido al muro y pretende des-
colgarse por él}

Puñal= Ya veis...

Maia- El muro es tan alto!

Perich- He dado yo cada salto
mas peligroso! Hasta luego.

{ Se deja caer del otro lado. Maia ha subido
a la plataforma y se acerca al muro

Maia- Perich! Perich! (En voz baja)

La esplanada
corriendo atraviesa... Ya era (Mirando a
la izquierda)
tiempo. Con quite tan fiero,
se puede dudar de nada?

{ Se dirige por la misma plataforma hacia
la derecha, hasta desaparecer. Inmediatamente
después sale por el otro lado opuesto Miguel,
Gircon y algunos guardias.

Escena 4.^a

(Miguel, Gircon y guardias)

Gircon ~~XX~~ Vos levantado a estas horas?

vos, esquivando el tranquilo
sueño ?

Mig^l = Que mucho, si sabes

que de todos desconfio ?

Gir = De todos ?...

Mig^l = No te lo niego:

de todos... y de mi mismo.

Gir = Qué teméis ? Cuando haya alguno,
está lejano el peligro.

Mig^l = Y si te engañas ?

Gir = Pues qué

podemos temer ?...

Mig^l = Me han dicho

que está ya sobre nosotros
el campo de los latinos.

Gir = Imposible ! y harán

con resistir nuestro brío
 tras de los cerrados muros
 de Galipoli.

sig^l Delirio!

No conoces á esa gente,
 Gircon! Tú no los has visto
 en los días de batalla,
 para ellos de regocijo.

Gir = No digo que no: valientes
 seran; pero reducidos
 por los frecuentes combates
 á número tan exiguo,
 que pudieran intentar?

sig^l Abreviame^{no} el camino.

Escena 5^a

(Dichos y M^{do})

Alcorno = Señor. ¹

Miguel = ¿Que es eso?

Alcorno = ¿Que estamos

poco menos que vendidos.

Espias de los contrarios

dentro del muro se han visto.

Miguel = Gircon: recorre los puntos:

manda a tus mas atrevidos

guerreros a descubrir

si hay en el campo enemigos.

Gircon = Voy, Señor. (Vale por la derecha)

Miguel = Tú los conoces:

¿Que opinion tienes?

Alcorno = Opino

que aunque son pocos, son buenos.

Miguel = ¿Nos esperarán?

Mepo= De fijo.

Mig^l= Eso creo. (Sale Gircon)

Gir^l // vuestras gentes,
gran Señor, han sorprendido
a' un hombre.

Mig^l= Quien es?

Gir^l= Miradle. //

Escena 6.^a

{ Don Quixote y Berenguer conducidos
por algunos soldados }

Mig^l= Aquí Berenguer?

Ber= El mismo.

Mig^l= Tú armado contra mí?

Ber= Pues...

de que os admiráis?

Mig^l= Me admiro

de que te llames hidalgo.

Ber = ¿quien duda, vive Cristo!..

sig^l = Recuerdas del Salvador
la torre?

Ber = Nunca la olvido.

sig^l = Berenguer: un hombre osado
agraviando a un enemigo
poderoso, mereció
el perdón de su extravío.

Pudo arrancarle mil veces
la existencia el ofendido:
mas de su valor prendado,
"Pete en buen hora", le dijo.
Es noble, dime, volver
agravios por beneficios?

Ber = Dime: cierto hombre honrado

en la casa de un amigo,
amigo falso!— dormia
en paz: es decir, tranquilo.

Nunca pudo imaginar
que alli existiera peligro,
donde era todo alegria,
y protestas de canino.

El falso amigo, una noche,
blandiendo un puñal, le dijo:
"Ya ves! no tienes defensa!
puedo matarte: eres mio.
Sin embargo, te perdono
y, o' quedas agradecido
a' mi buena accion, o' eres
cuatro dedos mas que un spicaro."
Y ahora digo yo: no debe

agradecerse á si mismo
ese hombre, que no le llame
su conciencia mi asesino?
Pues si á todos los mortales
que á traición no me han herido
debo gratitud... ¿ue diablos!
pues me gusta el silogismo.

Mig^l = Y ahora, di?

Ber = Ya es otra cosa:

vive aquí como enemigo
á cortar una cabeza (Mirando á Gircon)
ó á morir. - Yo juego limpio.

Hemos hechado aquí un lance
de azar, y yo lo he perdido;
cobrais, y en buena moneda
estamos en paz... He dicho.

sig^l = Es decir, que te parece
justo mi rigor.

Ber = Justísimo.

sig^l = Es decir, que si hoy quisiera
salvarte...

Ber = No, por Dios vivo!
eso era atar me las manos
cuando mas las necesito.

sig^l = Para que?

Ber = Para mataros.

sig^l = Gircon: me encanta su brío (*Aparte a Gircon*)
Pieros son los de tu tierra!

Ber = Todavía no habeis visto
la mitad... Nuestra memoria
va a quedar aqui por siglos.
Hoy cuando quieren las madres

amendretar á sus hijos,
con nombrarlos solamente
lo tienen ya conseguido.

„Venganza de catalanes
te alcance.“ tal es el grito,
y la maldición con que ahora
se saluda á un enemigo.

sig¹ Pues bien! ha llegado el día
en que de tantos delitos
vengue á mis pobres vasallos,
causados ya de suprivos.

Venganza fiera, implacable
piden con hondo quejido
las ciudades asoladas;
los campos en sangre tintos.

¡Chadle desde el mas alto

Torreón de mi Castillo,
y a los suyos nuncio sea
de su proximo exterminio.

Escena 7^a

(Dichos y Maria)

Maria- Bien haces, Miguel.

Mig^l- Maria!

Maria- No le perdones, te digo;
es un hombre, y no otro agravio
es de tu saña el motivo.

Le matas por que le temes.

Mig^l- Temer!...

Maria- Si, mi imperial primo.

Y porque tiembla un cobarde (Mirando a Girón)
de que a matarle ha venido.

Del valiente Ayudante de Campo

quien ora romper los grillos?

nadie! no! Por si te importa

ahí tienes un asesino... (Guiando a Girón)

No manchará sus blasones,

que asesinar es su oficio;

mas por la espalda; que tiene

el rencor asustadizo.

Gir - Señor! Señor! si la fé,
si la lealtad con que os sirvo
merece una recompensa...

sig^l - Qué pides?

Gir - A ese hombre os pido.

sig^l - Ahí le tienes.

Gir - Libre salga.

Ber - mas sin ningún requisito
ni condición?

Gir = Que en el campo
has de encontrarte conmigo.

Ber = Nada mas?

Gir = Eso me basta.

La admites?

Ber = Que si la admito?

qué pregunta! pues qué vine
a buscar en este sitio?

Gir = Qué señal?

Ber = Qui la celada
saldre al campo.

Gir = En tal bullicio...

Ber = Somos tan pocos, que de una
mirada estamos ya ~~de~~ vistos.

Gir = Te hallaré. Vete. Acompaña A Alejo
al capitán, Ayuntamiento de Madrid

Ber = Tú!... (Reconociendo a Alejo)

Alejo = Vamos. (con gravedad)

Ber = (Como es que tiene
tan mal padre tan buen hijo!)

(Vase Beruquer por la izq.^{da} precedido de Alejo)

Escena 8.^a

(Mania, Miguel y Girou)

Gir = Otra gracia os pido.

Mig^l = Cual?

Gir = Que guardando la muralla,
no salga Alejo a batalla.

Mig^l = Que temes?

Gir = Temo gran mal.

Mig^l = Y es?

Gir = El voto presencio...

Mig^l = Cierito.

Gir = Mi temor es ese:

9
18

no quiero que se atraviese
entre mi enemigo y yo

Mig^l = No soldrá; yo te lo fio.

Gir = Gracias! - Ya veréis princesa,
que para mayor empresa
que asesinar, tengo brío.

Escena 9^a

(*Maria, Miguel*)

Mig^l = Maria: que es esto, di?
que venida inesperada...

Maria = No es cierto que una foruada
se está preparando aquí?

Mig^l = Y que buscas?

Maria = El tributo

acostumbrado Ayuntamiento de Madrid

Mig.^l Eso es nuevo!

Maria. A cada combate, llevo
con menos dolor mi luto.

Yo presencié los reveses
que mis airados hermanos
han causado a tus alanos
y griegos y genoveses:

Yo del Dios de las venganzas
quiada tal vez, yo he visto
de Neorea y de Redisto
las espantosas matanzas.

Mig.^l Ha de ser tu odio invencible,
Maria?

Maria. Que puedo hacer,
mientras no olvide a Roger,
y olvidarle es imposible?

Y a' su hijo, cuyo destino
en vela siempre custodio,
yo le educaré en el odio
de su cobarde asesino.

Y cuando su esclarecida
estirpe, saber intente,
yo le diré- Hay en Oriente
una nacion corrompida,
nacion perfida, cristiana
en nombre, mas no en la fé,
que gemia bajo el pie,
de la rana musulmana.

Su rey lloraba, con ciego
mas con impotente encono,
viendo cercado su trono
por lagos de sangre y fuego,

y tan cerca tuvo un día
del turco el temido arrote
que desde su lecho, el trote
de los caballos oía.

Pero al fin, de esta nación
los mutilados pedazos
de un hombre en los fuertes brazos
hallaron su salvación.

Llegó este hombre: la eclipsada
de Dios verdadera luz
brilló otra vez en la cruz
de su vencedora espada.

Pero pasado el temor,
vencidos los enemigos,
esos que fueron testigos
y no mas, de su valor,

viendo en su gloria una ofensa,
que merecerla no osaron,
de noche le asesinaron
descuidado y sin defensa.
Hijo! a' dios así le plugo,
y de esos dos hombres viejos:
sangre a' un mismo tienes
del mártir y del verdugo.
Pero otra vez el monarca
perdiendo tanta conquista,
se estremece, y con la vista
su mermado imperio abarca:
y otra vez ve' a' sus vasallos
del turco bajo el azote
y oye como antes el trote
de sus feroces caballos.

Mig^l = La que á su patria desprecia
baldon es de sus mugeres:
por eso te uifaman, y eres
escándalo de la Grecia.
Las madres que sin reposo
gritos de dolor exalau,
á sus hijas te señalau
como ejemplo vergonzoso.

Maria = No lloraban cuando yo
hice el corazón pedazo,
perdi los tiernos abrazos
del dueño que Dios me dió!
que celebraron... lo sé,
con fiestas y luminarias,
las escenas sanguinarias
en que mancharse tu fe.

¡Qué villanos regocijos!

Mig^l = Tú de tu patria veniegas?

Mañá = Nunca nacieron las griegas
para tener tales hijos!

Mig^l = Quién desdena, quién no ama
a la tierra generosa
de Leonidas? y hay quien osa
poner en duda su fama!

Mañá = No! la historia lo atestigua;
mas cómo a invocar se atreve
esta Grecia indigna, aleve,
los recuerdos de la antigüa?
De esas madres no respondas,
fueces del honor ageno;
ninguna llevó en su seno
Leonidas ni Espartanos.

Y harta el pueblo que encadenas,
apera de su ignorancia
sabe que hay mucha distancia
de Constantinopla a' Atenas.

Mig^l = Y como su cautiverio
supre'?

Mania = Como no se hermanaba
la virtud republicana
con el fango de tu imperio.
Ya no quedan ni aun indicios
de ese pueblo; no lo dudes.

Hay épocas de virtudes,
pero hay venados de vicios.

Mig^l = Mas tú, en fin, donde has nacido?

Mania = En los brarros de Roger,
la patria de la muger

es el amor del marido,
Y mas la que consiguió
en el tantas dichas finitas.
Tú, Miguel, tú me preguntaras
donde mi vida empecó?
En la gloria de sus hechos,
en su cariño aquí fijo;
en su grandera: en el hijo
que he alimentado a mis pechos.

~~Orax~~

Escena 10.^a

(Dichos, Gircon y Mejo)

Mig^l = ¿Qué hay, Gircon?

Gir = El enemigo.

Mig^l = Está cerca?

Gir = A la verdad,

tan cerca, que basta se puede

sus capitanes contar.

sig^l = Ya lo ves ~~?~~

Gir = Mas de rodillas,

y al cielo vuelta la faz,
el cántico de San Pedro
a coro entonando estan.

{ Maria durante esta relacion sube a la pla-
taforma, procurando descubrir el campo. Poco
Después desaparece de la escena. }

Ymplozan vuestra clemencia,
o es que resignados ya
se disponen a morir
negándose a pelear?

sig^l = Gircon! Gircon! ya te he dicho
y muy luego lo verás
que tu desden es injusto
y aun puede ser fatal.

Preparate a' conocerlos
de cerca.

Gir - Vamos allá.

Que me ofrecisteis? (Aparte a' Miguel)

Mig^l - Alejo!

Ven aquí.

Alejo - Que me mandais?

Mig^l - La suerte de los combates
es varia: & por si un azar
cualquiera, nos acontece,
tú, nos guardas la Ciudad.

Alejo - Qué decis? yo...

Mig^l - Te lo mando.

Quien no intenta asegurar
la retirada, no cumple
el deber de capitán.

Alejo = Pero....

sig^l = Barta.

Escena 11^a

(Alejo; luego Yrae)

Alejo = No ha podido

un tormento imaginar

mas cruel! (con abatimiento)

~~Yrae =~~ ^y Alejo! Alejo!

qué es eso? porqué ese asau?

tú en un día de combate....

Alejo = Tengo miedo! lo creerás?

Yrae = Por qué?

Alejo = Mi padre ha retado

a' combate singular

a' Berenguer de Boudor

y pronto se encontraran.

Y no estoy allí! amarrado
a la cadena fatal
de mi obligacion, no puedo
proteger su ancianidad.

Yo defender estos muros! (con desesperacion)

no soy griego, y ademas
si pierdo a mi padre, qué
me resta ya que guardar?

Yrue = Fenice!... está acostumbrado
a vencer, y vencerá;
quién lo duda?

Algo = Mi desdicha.

Yrue = Yo no me abato jamas.

(Desde la plataforma)

Mira con qué gallardia
los nuestros corriendo van

a' su encuentro! ya se ha dado
de arremeter la señal.

Algo = Gran Dios!

Yrene = Breve es el espacio
que los separa.

Algo = Qué mas?

Yrene = Nada mas veo: entre el polvo
que el reuuelto galopar
de los caballos, levanta,
solo el pendon imperial
veo que avanza, llevando
los escuadrones detras.

Algo = Esos hombres... (Yrene baja)

Yrene = Qué se ha hecho
de tu valor? si es verdad
que son de hierro, tambien

8^a
X

el hierro suele quebrar.

(Aparece por el fondo Maria llena de ansiedad)

Escena 12.^a

(Dichos y Maria)

Yrene = Aquí Maria?

Alejo = (Sedienta

de nuestra desdicha, viene.)

Yrene = Maria!

Maria = ¿ois vos, Yrene?

Alejo = Esta ansiedad me atormenta!

(Se dirige al muro)

Yrene = Yo soy.

Maria = Largo tiempo hacia,

desde que dejó la esposa

mas feliz, de ser dichosa,

Yrene, que no os veia.

Yrene = Perdón, Señora!

Maria = De qué?

murió Roger, y su muerte
en amigas nos convierte.

Yrene = Es que le amaba!

Maria = Lo sé.

Yrene = Y no me odiais?

Maria = No: testigos
son los cielos! Si ero hiciera,
con qué derecho pudiera
odiar a sus enemigos?

Yrene = Que buskais aquí? vivad
que la batalla trabada....

Maria = Eso busco.

Yrene = Desgraciada!

Maria = Muy desgraciada; es verdad.

Pobre víctima de engaños
y culpables desvarios,
contrarios llamo á los míos
y amigos á los extraños.

Yrene = Es posible!

Maria = Y si mis ruegos
oye Dios, será este día
tan feliz para Maria
como fatal á los griegos.

Yrene = Oh! no! si esta vez atrevidos
combaten!...

Alfo = Yrene, calla!
aun no empieza la batalla
y ya vienen fugitivos!

Yrene = Cobardes!

Alfo = Ve lo que dices.

Maria= ¿por qué, si eso es verdad?

Quedese la vanidad
para las almas felices.

Alejo= ¿Vene!

Vene= ¿Qué?

Alejo= La victoria

por nosotros se declara!

Maria= El cielo nos desampara!

Vene= Día de eterna memoria!

Maria= Os alegráis!

Vene= Ah! perdón!

es mi tribu, son mis gentes,
mis amigos, mis parientes!

Maria= Es verdad: tenéis razón.

No ocultéis vuestro alborozo!

campo dad a la alegría

y albien que el cielo os envia!
que dicen que mata el gozo.

Yrene = Quiero ocultarlo y no puedo!

Alejo = Calla, Yrene! me engañaba,
o son los nuestros?....

Yrene = Acaba!

Alejo = Tengo de decirlo, miedo,
la escasa luz de la aurora
me ofusca, y....

Yrene = Recelos vanos!

Alejo = Se desvandan los alanos:
no puedo dudarlo ahora.

Yrene = ¡Mientes! ¡mientes!

Alejo = ¡Oh! no!

Yrene = ¡Mientes!

Alejo = Ay, hermana! en vano esperas!

puedo cortar sus banderas!

Yrene = Vencidos!

Alfo = Son vuestras gentes.

María = Ah! (con alegría)

Yrene = Os alegráis!

María = Si, ya veo

que vos... Perdonad Yrene;
pero aquí cada cual tiene
su temor y su deseo.

Yrene = Que extranjeros son, olvidad
sin duda, los vencedores!

María = Pero son los vengadores
del hombre que fue mi vida.

Alfo = Qué es esto?

Yrene = Bienen? son ellos?

tus dudas me martirizan.

Habla!

1/4
28

Alfo = No ves que se herviran
en la frente mis cabellos?

Yrene = Pero que has visto?

Alfo = Sobre haces
de rotas lauras, cubierto
de banderas traen a un muerto.

Yrene = En matarme te complaces:

¿Quién es? ¿quién es? (Dirigiéndose al muro)

Alfo = Trae la faz
livida y ensangrentada;
pero el escudo y la espada...

Padre! (Cae de rodillas)

Yrene = Es él! (Lo mismo)

Los dos = Dios te dé paz!

Maria = Haced que mis suspirios

pueda ocultarles, Señor!
que no insulte yo el dolor
de esos pobres corazones!

Alejo= Ven, Yrene! cariñosa
y única familia mía!
Ven!

Yrene= Oh! día infarto! (Causa los dolores por la derecha)

Escena 13.^a

(Maria: luego Miguel)

Maria= Oh, día
feliz! aurora gloriosa!"
tu coronas la campaña
mas grande que ha visto el mundo.
Campo es la Grecia fecundo,
en laureles para España. ~~XX~~
Miguel!

Mig^l = Calla!

Maria = Fugitivo,
voto, vencido!... no es cierto?

Mig^l = Mil veces me jurqué muerto
y aun no oyo que estoy vivo.
¿Quién presta el empuje ~~xxx~~ rudo
a' esa arrogante milicia?
¿quién?

Maria = Se sirve su justicia
de espada aun tiempo y escudo.

Mig^l = Tal vez!

Maria = Tu traición la inflama.

Mig^l = Tal vez!

Maria = Y atando tus manos
extermina a' tus alancos
y nuestra sangre derrama.

Implacable como yo,
cuando contrición sintieras,
cuando perdón ~~te~~^{le} pidieras
te diría:.... no! no! no!

Mig^l = Calla! ya vengo vencido,
María! tus iras calma.

María = Tengo tu infamia en el alma.

Mig^l = No digas mas! vengo herido!

(María desarmada se dirige a 'el',
manifestando interés.)

María = ¿Fu' herido? tú, emperador
peleando ^{entre} ~~contra~~ los buenos!
Bien! bien! tienes a lo menos
una virtud! el valor.

Mig^l = Con ira esgrimi' el acero:
prodigios hice en abono
del decoro de mi trono

y el honor del caballero.

Todo inutil! todo en vano!

quien su saña contravesta

si la justicia le presta

el aliento sobrehumano?

Maria = Lo conoces?

Mig^l = Por mi mal!

Pero vengo perseguido.

Maria = Cierito.

Mig^l = Un momento perdido
podiera serme fatal.

Maria = Buve.

Mig^l = Ahn esta' uci' penden
en el castillo

Maria = Guinera!

Buve! no ver la bandera

de Don Jaime de Aragón?

no distingues sus caudillos?

(p. Sur.)
Aunque por los campos yermos,
vete de aquí: no te encierres
en ciudades ni en Castillos.

Vete!

Mig^l = Adios! *(vase por la Derecha)* *(vase lejos)*

Mania = Pero a caballo, *(hablando hacia adentro)*

que se acercan; oigo el ruido!

No fies de hombre nacido,

ni enemigo ni vasallo. *(baja a la escena)*

Roger! tu asesino muerto,

tu enemigo castigado!...

quieres mas? ya estas vengado!

ya estas contento! no es cierto?

(gritos dentro, algo lejanos) *(gritos.)*

Deuto = Aragon! Aragon!

Maria = Di,

no es verdad que tu conoces
esas placenteras voces
que van volando hacia ti? //

En este momento salen por la izquierda y al-
tando el muro por diferentes puntos los al-
mogávaros, trayendo a su frente los estandartes
de Aragon y Sicilia, y en medio de estos otro
con la imagen de S.^{to} Pedro.

Escena 14.^a

Maria en medio de la escena: Berenguer de
Rondor, Perich de Naclara. Capitanes y soldados

Ber = Aragon!

Maria = Bien, Berenguer!

gracias!

Ber = Yatisfecho quedo.

Hoy si que deciros puedo,

"Hemos vengado a Roger",

Maná = Ciento.

Ben = Si mira a la tierra,

verá un castigo ejemplar.

En sangre puede nadar
el atalud que lo encierra.

Maná = Bien habeis cumplido, hermanos

de aquel varon noble y fuerte!

habeis causado a la muerte!

Estais con varon usauos.

Bien puede estar satisfecho

el furto y terrible enoso!

Todo un impuio es desposo

del valor de vuestro pedis.

Ya podeis volver a España

curando sin pena el mar,

Y a' los vuestros, al contar
tauta portentosa hazaña,
decidles; " De vuestros pies
coronas han sido alfombra.
Vencido el Oriente, nombra
con unido al aragones.
Llorando queda, y mañana,
cun después de enfuto el llanto,
recordara con espanto
la vengança catalana. "

Fin del Drama

1200030618

Ayuntamiento de Madrid